

EN ENGLISH.....	5
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	9
PL POLSKI.....	11
BG БЪЛГАРСКИ.....	13
RO ROMÂNĂ.....	15
HU MAGYAR.....	17
RU РУССКИЙ.....	20
UA УКРАЇНСЬКА.....	22
CE	25

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

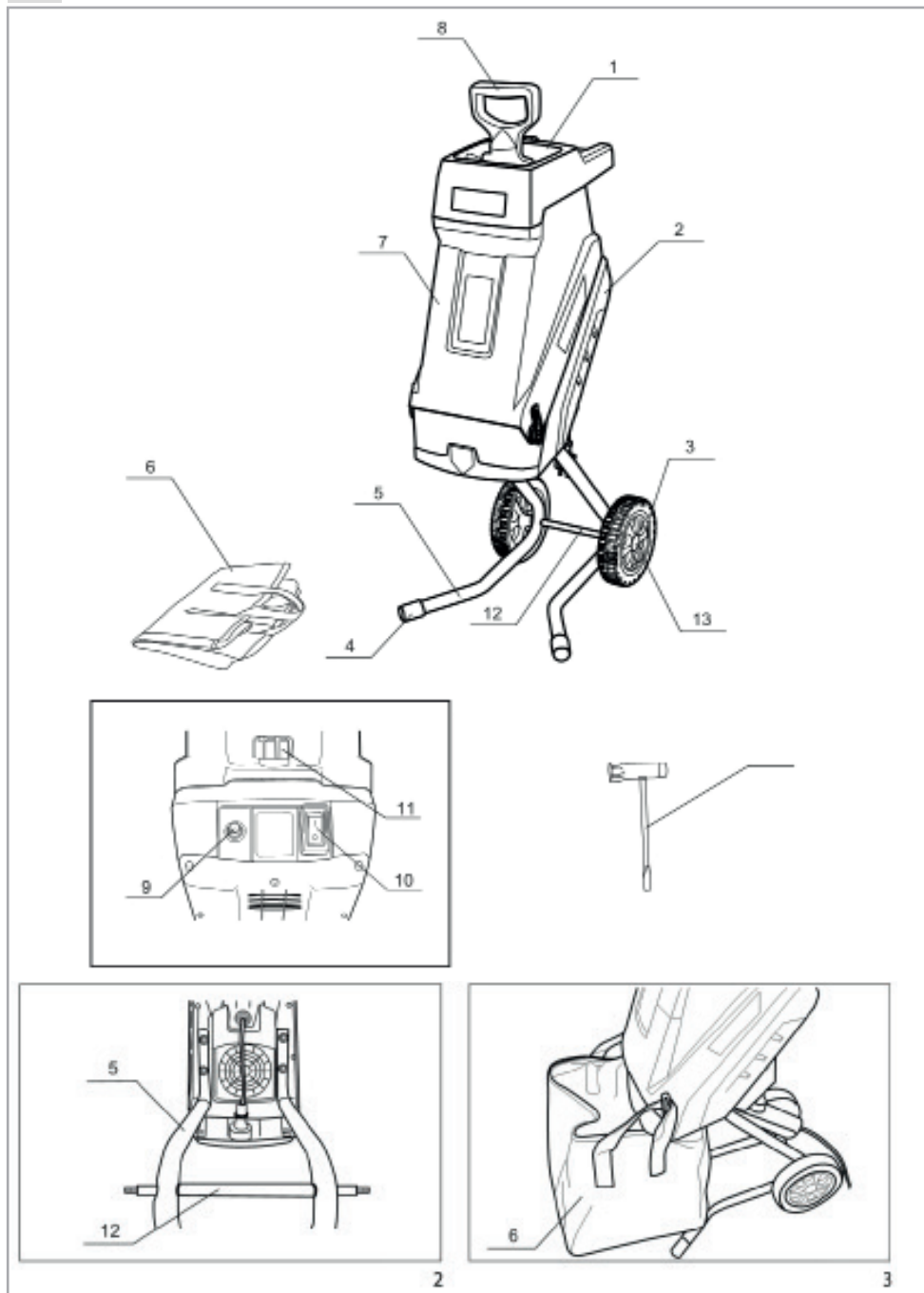
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

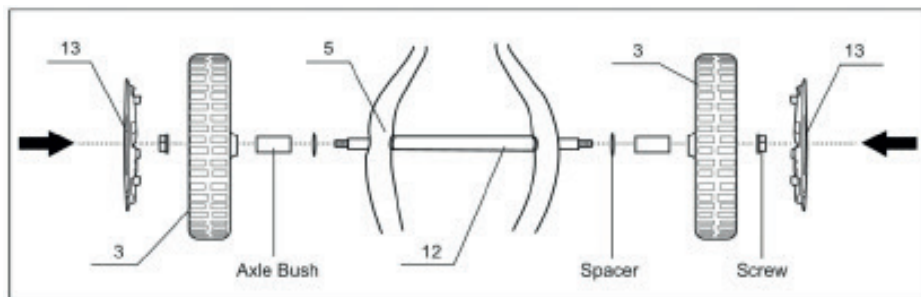
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



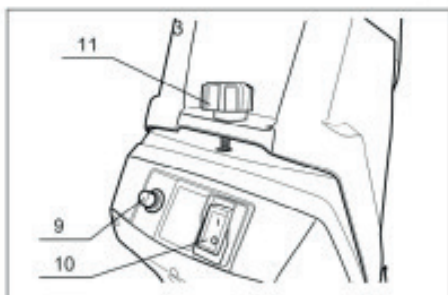
*Рис. 1-3/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Kép



4



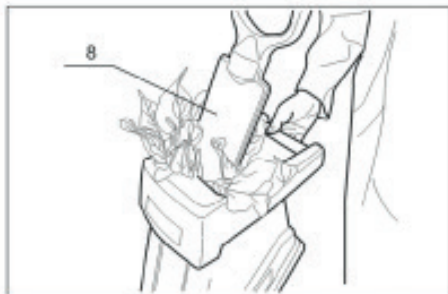
5



6



7



8



9



10

*Рис. 4-10/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Vűkres / Kreslenie / Obrazek / Kűp

PRO-CRAFT

EN|ENGLISH
ELECTRIC SHREDDER
PSL2450, PSL2550, PSL2850
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Rated voltage / Mains frequency	220-240 V ~ 50 Hz		
Rated input (P40)	2400	2500	2800
No-load speed (min ⁻¹)	4500	4500	42
Branch diameter max. (depends on the hardness of the wood) (mm)	40	45	45
Safety class	II		
Degree of protection	IPX4		
Sound pressure level Lpa Uncertainty (A)	LpA=95,5 K=3 dB	LpA=95,7 K=3 dB	LpA=79,1 K=3 dB
Measured sound power level Lwa Uncertainty (A)	LwA=103,8 K= 2,46 dB	LwA=108,3 K= 2,46 dB	LwA=91,7 K= 2,46 dB
Guaranteed sound power level (dB(A))	LwA=106	LwA=111	LwA=94
Weight (incl. accessories), kg	10,5	11,5	27

DESCRIPTION (PIC. 1-10)*

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Feeder hopper | 9. Electromagnetic switch |
| 2. Down housing | 10. Switch frame plate |
| 3. Wheel | 11. Knob |
| 4. Foot pad | 12. Connecting pole |
| 5. Supporting tube | 13. Wheel cover |
| 6. Collection bag | 14. Blade defend block |
| 7. Up housing | 15. Blade plate |
| 8. Flat push stick | 16. Nut wrench |

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles



Wear appropriate safety footwear.



Wear gloves.



Check out with instructions manual



Never operate the machine in the rain or in damp or wet conditions. Moisture is an electrical shock hazard.



Warning! Flying objects!



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.



Keep hands and feet away from sharp parts.



Remove plug from mains before maintenance or if cord is damaged



Keep bystanders away.



Risk of injury to hands and feet.



Guaranteed sound power level



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark

⚠ WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Local regulations may stipulate the minimum age of the user. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

⚠ WARNING! The device must never be operated when persons, especially children, or pets are nearby.

⚠ DANGER

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may affect active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that individuals with medical implants consult your physician and the manufacturer of the medical implant before operating the machine.

WEAR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT.

- ◊ Wear goggles.
- ◊ Wear ear protectors.
- ◊ Wear solid shoes and long trousers.
- ◊ Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.
- ◊ Use protective gloves when handling the blades.

CAUTION

Hearing damage A longer stay in the immediate vicinity of the running unit may cause hearing damage. Wear ear protectors.

When working with the device, a certain level of noise cannot be avoided. Noisy work should be scheduled for hours, during which it is allowed by statute or other local regulations. Adhere to any applicable rest times and limit your working time to the necessary minimum time. For your personal protection and the protection of people nearby, suitable hearing protection

must be worn.

⚠ WARNING **RISK OF INJURY**

Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.

Do not touch any dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply.

Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

Despite the observation of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

Only use the device in the recommended position and only on a firm flat surface.

Do not operate the device on paved or gravel surfaces where ejected material may cause injury.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance; Only replace cutting unit in pairs.

Damaged or illegible security stickers must be replaced.. Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Before starting the machine, make sure that the feeder is empty.

Keep your face and body away from the feeding chute.

Hands, other parts of the body or clothing must not be placed in the feeder, in the ejection channel or near moving parts.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Provide a safe posture, especially on slopes.

When feeding material, never stand on a level higher than the level of the base of the device.

Keep a distance from the ejection opening at all times. When feeding material into the device, be extremely careful not to insert metal pieces, stones, bottles, cans, or other foreign objects.

Switch off the device immediately and wait until all moving parts have come to a standstill in the event of a foreign object being struck or if the device begins to make unusual noises or vibrate. Disconnect the machine from the power source and take the following steps before restarting and operating the machine:

- ◊ Check for damage;
- ◊ Replace or repair damaged parts;

Check for loose parts and tighten them.

Do not allow processed material to accumulate in the ejection area as this may prevent proper ejection and cause the material to bounce back through the feed opening.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Never remove the collection bag when the machine is being operated.

Never touch under the housing body when the engine is running.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Keep the power source free of debris and other build-ups to prevent damaging it or a possible fire.

Stop the device and disconnect it from the power supply. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance has cooled down.

- ◊ Whenever you leave the lawnmower
- ◊ Before removing blockages
- ◊ Before checking, cleaning or working on the device
- ◊ After contact with a foreign object, to check the device for damage
- ◊ Before freeing the device from accumulated material
- ◊ Before tilting or transporting the device

When working with this machine, do not use spare parts other than those recommended by us. Using spare parts not recommended by us can result in serious injuries to persons or damage to the machine.

⚠ DANGER

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Before use check machine, cable, and plug for any damages or material fatigue. Repairs should only be carried out by authorized Service Agents.

Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.

Keep the connection and extension cables away from dangerous moving parts to avoid damaging them.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes. The stranded wire cross-sectional area of the extension cable must be at least 1.5 mm² for cables up to 25 m and 2.5 mm² for cables above 25 m.

Make sure the machine is switched off before plugging in. The device is only intended for use with outlets providing 220-240V and 50 Hz.

If necessary, please consult your electricity company to ensure that the continuous current carrying capacity of the mains at the connection point is sufficient for con-necting the device.

⚠ WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Do not use the device if the cable or plug is damaged or worn.

If the cable is damaged during use, it must be disconnected from the mains supply immediately. Do not touch the cable until it has been disconnected from the mains. Do not connect a damaged cable to the power supply and do not touch a damaged cable before disconnecting it from the power supply, as damaged cables can lead to contact with active parts.

The shredder is designed exclusively for shredding fibrous or woody garden waste such as hedge and tree trimmings, branches, bark or fir cones.

The shredder must not be filled with stones, glass, metal, bones, plastics or material waste.

⚠ WARNING! Risk of injury Rotating blades may lead to serious injuries by cutting or amputating parts of the body.

- ◊ Be careful to avoid injury by the cutting tools. Careful appliance handling reduces the risk of injury by knife.
- ◊ Do not touch any dangerous moving parts before the machine has been disconnected from the power supply and the moving parts have come to a complete standstill.
- ◊ All protection covers and safety devices must be correctly attached to operate the device.
- ◊ Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.
- ◊ Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.
- ◊ Please note that permissible uses for the tool could be limited by national regulations. It is necessary to comply with the regulations applicable in the country where the truck is used.
- ◊ Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

⚠ DANGER

Before any adjustment, cleaning and maintenance work, switch off the device and disconnect it from the power supply. Wait until all rotating parts have stopped and the appliance as cooled down.

⚠ WARNING! **RISK OF INJURY**

Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Fingers can be pulled into cutting carriage and be cut or rushed.

After every work stint, clean the machine thoroughly to remove all dust and debris, and repair or replace any faulty parts.

Keep the device, in particular the air vents, clean at all times. Never spray water on the device body!

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. In-sufficient maintenance and are can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorized staff.

Use only original accessories and original spare parts. Components for which there are no instructions for exchanging should be replaced by the

manufacturer only.

Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

STORAGE

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost. Lock the device in a proper place to protect it from unauthorized use.

Let the engine cool down, before you store the device in closed room.

DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled.

Information concerning the disposal of materials and devices are available from our local administration.

CZ|ČESKÝ ELEKTRICKÝ ZAHRADNÍ DRTIČ PSL2450, PSL2550, PSL2850 MANUÁL

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Jmenovité napětí (V)	220-240 V ~ 50 Hz		
Jmenovitý příkon (W)	2400	2500	2800
Otáčky při nulovém (min ⁻¹)	4500	4500	42
Max. tloušťka řezu. (mm)	40	45	45
Safety class	II		
Ochranný stupeň	IPX4		
Akustický tlak dB(A)	LpA=95,5 K=3 dB	LpA=95,7 K=3 dB	LpA=79,1 K=3 dB
Akustický tlak dB(A)	LwA=103,8 K= 2,46 dB	LwA=108,3 K= 2,46 dB	LwA=91,7 K= 2,46 dB
Zaručená úroveň akustického výkonu	LwA=106	LwA=111	LwA=94
Váha netto (kg)	10,5	11,5	27

Toto zařízení bylo testováno a vyhovělo požadavkům normy 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC

POPIS (VÝKRES 1-10)

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Zásobník podavače | 9. Elektromagnetický spínač |
| 2. Dolní bydlení | 10. Přepněte rámovou desku |
| 3. Kolo | 11. Knoflík |
| 4. Podložka | 12. Spojovací pól |
| 5. Nosná trubka | 13. Kryt kola |
| 6. Sběrná taška | 14. Blok čepele |
| 7. Up bydlení | 15. Čepel |
| 8. Plochá tlačná tyč | 16. Maticová klíč |

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné brýle.



Používejte vhodnou bezpečnostní obuv.



Noste ochranné rukavice.



Před použitím si přečtěte návod.



Nikdy stroj neprovazujte za deště nebo za vlhka či mokra. Za vlhka roste nebezpečí zasažení elektrickým proudem.



Varování! Odletující předměty!



Než se dotknete některého z pohyblivých dílů stroje, vyčkejte na jeho úplné zastavení. Čepele se po vypnutí stroje ještě dále otáčejí, otáčející čepel může způsobit úraz.



Držte ruce a nohy mimo dosah ostrých dílů.



Před údržbou nebo pokud je kabel poškozen, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Udržujte okolostojící osoby mimo dosah.



Riziko poranění rukou a nohou.



Zaručená hladina akustického výkonu



Všeobecné varování před nebezpečím.



Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody.

⚠ DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ! Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dřív, než najdete všechny součásti výrobku. Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí. Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

⚠ POZOR! Neprovádějte tímto elektrickým nářadím úkony, pro které není určeno ne-bo konstruováno.

⚠ POZOR!

Pečlivě si přečtěte instrukce a seznámte se s ovládacími prvky a správným postupem obsluhy nástroje.

Ruce, nohy, vlasy a oblečení udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí drtiče.

S ohledem na potenciální riziko vymrštění zpracovávaných předmětů z drtiče, zajistěte, aby se další osoby k zařízení nepřiblížovaly

K násypce ani výsypce se nepřiblížujte! Ostří rotuje ještě 5 vteřin poté, co stroj zastaví.

Jestliže dojde k poškození kabelu, nedotýkejte se jej. Okamžitě odpojte zástrčku od sítě, a to i tehdy: když zařízení není v provozu, anebo na něm probíhá nějaký zásah (výměna součástí, opravy, úpravy, čištění).

Vždy používejte ochráníče sluchu, ochranné brýle a chráněte je před vlhkem.

Nepoužívejte drtič za vlhkého či deštěvého počasí, a chráňte jej před vlhkem.

⚠️ POZOR!

Risk of injury

- ♦ Nenechte okoloidící dotýkat sa stroja ani predlžovacieho kábla. Všetky nezúčastnené osoby, predovšetkým deti a zvieratá sa nesmú zdržiavať v pracovnom priestore.
- ♦ Ak zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom, pre deti nedostupnom mieste

Nevykonávajte týmto elektrickým náradím úkony, na ktoré nie je určené alebo konštruované

Na prácu s drvičom nevoľte voľný odev a šperky. Stroj by ich mohol zachytiť! Na prácu so zariadením vykonávanú vonku sa vybaťte rukavicami a obuvou s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy si upravte a prikryte tak, aby ich stroj nemohol zachytiť.

Použite ochranné okuliare, masku na ochranu tváre alebo špeciálnu masku chrániacu pred prachom, ak to plánovaná činnosť vyžaduje. Pri dlhšej práci, alebo pri obzvlášť hlučných činnostiach, použite ochranu sluchu.

Na optimálne splnenie zadanej úlohy je potrebné vhodne zvoliť prístroj nástroj. Nepoužívajte na realizáciu požadovaného výkonu nevhodný nástroj. Dobré si rozmyslite, aký nástroj na akú činnosť použijete.

Na upravenie nástroja používajte svorky alebo zverák.

Uistite sa, že je kábel správne a bezpečne uchytený, aby nedošlo k jeho rozpojeniu, prerušeniu či inému poškodeniu napr. v dôsledku neprimeranej záťaže

So zariadením nikdy nemanipulujte poľahčovaním za kábel. Ani sa týmto spôsobom nepokúšajte odpojiť ho od siete. Chránite kábel pred ohňom, olejom a ostrými hranami.

Vždy zachovávajte priamy, vyrovnaný postoj.

Ostrie drviaceho mechanizmu udržiavte ostré a čisté, zvýšite tým jeho výkon. Dbajte aj na premazávanie a výmenu opotrebovaných súčastí. Prívodný kábel pravidelne kontrolujte a v prípade potreby ho zverte autorizovanému servisovi s cieľom opravy. Pozornosť venujte aj stavu predlžovacieho kábla. Rukoväť zariadenia udržiavte suché, čisté a bez zvyškov oleja a mazi.

Pred ďalším použitím je potrebné skontrolovať a opraviť bezpečnostnú zárazku či inú súčiastku, ktorá je poškodená, aby sa zaistilo ich správne fungovanie. Prevrate funkčnosť a nastavenie všetkých pohyblivých častí stroja, a ich súčastí. Ak došlo k poškodeniu ochranných krytov a iných prvkov s obdobným účelom, nechajte ich vymeniť autorizovaným servisným strediskom, ak v tomto návode nie je stanovené inak. Rovnako tak defektné ovládače (spínače/vypínače) nechajte vymeniť v autorizovanom servis. Ak nefungujú správne, zariadenie nepoužívajte.

Ak zariadenie nepoužívate alebo sa na ňom chystáte vykonať opravu či výmenu chybných súčastí (napr. ostria), vždy ho najprv vypnite a odpojte od zásuvky.

Skôr ako stroj po vykonanom servisnom úkone znovu zapnete, uistite sa, že ste z neho odobrali práve aplikované náradie (kľúče, hasáky atď.).

Nehýbte so zariadením, ktoré je pod prúdom s prstom na spínači. Pred zapojením do siete sa uistite, že sa spínač nachádza v polohe vypnuté.

Uvažujte logicky a ak ste napr. práve unavení, zariadenie nepoužívajte!

Toto elektrické zariadenie zodpovedá súvisiacim bezpečnostným požiadavkám. Opravy zverte do rúk kompetentnému odborníkovi, ktorý použije originálne náhradné súčiastky. V opačnom prípade ako používateľa podstupujete riziko ohrozenia svojho zdravia. Nepokúšajte sa otvoriť kryt nástroja. Na výmenu prívodného kábla je kompetentný príslušný odborník

Ak dôjde k poškodeniu zástrčky vyžadujúcemu jej výmenu, vyhľadajte na tento účel elektrikára. Zástrčku nikdy nepoužívajte, ak je poškodená, alebo nie je kompletná.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Napätie zdroja musí zodpovedať napätiu uvedenému na príslušnom štítku (s názvom) zariadenia. Je vhodné, aby sa drvič používal s chráničom s rozsahom do 30 mA.

Používajte iba s káblami minimálne s hmotnosťou kábla s gumovou izoláciou (typ H07RN-F). Pokiaľ možno, pri výbere predlžovacieho kábla voľte jasné (ľahko rozoznateľné) farby kvôli jednoduchšej orientácii. Používajte sedliacky rozum! Najprv premyslite, potom konajte.

Ak ste na zariadení spustili nože, buďte opatrní. Napájací kábel môže opravu iba pracovník autorizovaného servis.

Ak sú káble poškodené či opotrebované, drvič nepoužívajte! Poškodený kábel nezapájajte do siete. Poškodeného kábla sa nedotýkajte, kým je zapojený do siete elektrického napätia. Poškodený kábel je pod prúdom a je ne-bezpečný. Nedotýkajte sa súčastí drviaceho mechanizmu, kým je zariadenie v sieti a drviace nože sa celkom nezastavili.

Predlžovací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od drviaceho mechanizmu. Ostrie mechanizmu by mohlo poškodiť kábla a spôsobiť, že sa dostane pod napätie. Vytlachajte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky, ak: - opúšťate zariadenie a ponechávate ho bez dozoru, - pred prehliadkou, čistením či servisným výkonom na zariadení. - došlo k zrážke s cudzím predmetom, prevrte, či nedošlo k poškodeniu zariadenia vyžadujúcemu opravu. - zariadenie začne abnormálne vibrovať.

Zanedbaní pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Jestliže dojde k poškození kabelu, nedotýkejte se jej. Okamžitě odpojte zástrčku od sítě, a to i tehdy: když zařízení není v provozu, anebo na něm probíhá nějaký zásah (výměna součástí, opravy, úpravy, čištění).

Při práci zajistěte, aby se do drtiče nedostaly žádné cizí předměty, jako jsou kameny, sklo, kov, aj.

⚠️ SKLADOVÁNÍ!

Před použitím se dobře seznámte s návodem i strojem samotným.

Před jakýmkoliv zásahem do stroje, stroj vypněte, odpojte zástrčku od sítě a ujistěte se, že se všechny pohyblivé součásti zcela zastavily.

Materiál, který se chystáte zpracovat si nejprve dobře prohlédněte. Odstraňte všechny cizí předměty, které by mohly být při zpracování strojem vymrštěny, anebo v něm uvíznout. Z kořenů odstraňte hlínu. Nestrejte do násypky cizí předměty, jako jsou kameny, sklo, kovy, vlákna či plasty! Došlo by tak k poškození drtičích nožů.

Stroj vždy umísťujte na rovny stabilní podklad. Během jeho obsluhy se neklánějte, ani nedejte zbytečné pohyby.

Nechte rotující nože drtičeho mechanismu dosáhnout maximálních otáček a stroje poté vložte do násypky materiál určený ke zpracování rozdrncením. Stroj používejte výhradně k rozdrncení následujícího materiálu:

- ♦ Větvičky a větve (o průměru max. 40mm)
- ♦ Odpad z přežávky keřů
- ♦ Odpad z přežávky živých plotů
- ♦ Zbytky rostlin a ostatní zahradní odpad
- ♦ Listí a kofeny rostlin (před drncením z kořenů odstraňte hlínu)

Nevkládejte do stroje měkký kuchyňský bioodpad, ale uložte jej na kompost. Není-li materiál ke zpracování příliš objemný, vkládejte jej do rohu násypky. Nože jej vtáhnou dovnitř. Násypku přitě s mírou, aby se neucpala a nezablokovala

⚠️ POZOR!

Během provádění údržby a čištění stroje zajistěte, aby stroj byl odpojen od sítě.

Chystáte-li se na zařízení provést servisní prohlídku, uskladnit jej, anebo vyměnit některou z jeho součástí, vypněte pohon a odpojte zařízení od sítě. Použijete-li prodlužovací kabel, tento by neměl být lehčí než vlastní napájecí kabel zařízení. Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel a případně používaný prodlužovací kabel nejsou známky opotřebení.

V případě poškození zařízení nepoužívejte.

Při provádění servisních zákroků na drtičím mechanizmu mějte na paměti, že i když je motor zablokován díky aktivaci ochranného spínače, lze mechanismus spustit i manuálně.

Nikdy nedeaktivujte z provozu ochranný spínač. Nánosy nečistot na zařízení odstraňte kartáčem. Po použití stroj vždy očistěte. Na očištění plastových součástí použijte mýdlo a vlhký hadřík. Nepoužívejte agresivní rozpouštědla a rozcouštědla.

Drtič nikdy nečistěte proudem vody.

Zajistěte, aby se do zařízení nedostala voda. Drtič používejte pouze z doporučeným vybavením.

⚠️ STORAGE!

Chystáte-li se na zařízení provést servisní prohlídku, uskladnit jej, anebo vyměnit některou z jeho součástí, vypněte pohon, odpojte zařízení od sítě a ujistěte se, že se veškeré pohyblivé součásti zastavily. Než začnete provádět plánovanou činnost, vyčkejte, až zařízení vychladne. Před uskladněním nechte zařízení vychladnout.

Pravidelně kontrolujte stav prívodového a prodlužovacieho kábla (pokud jej používate), zda nejeví známky poškodení či opotrebení. Je-li tomu tak, zariadenie nepoužívajte. Nikdy nedeaktivujte ochranný spínač

LIKVIDACE!

Tento symbol na produktech alebo v průvodných dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Ke správne likvidaci, obnovu a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů.

SK|SLOVENSKÝ
ELEKTRICKÝ DRVIČ
PSL2450, PSL2550, PSL2850
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Menovitý napätie (V)	220-240 V ~ 50 Hz		
Menovitý príkon (W)	2400	2500	2800
Otáčky pri nulovom zaťažení (min ⁻¹)	4500	4500	42
Max. hrúbka rezu. (mm)	40	45	45
Safety class	II		
Ochranný stupeň	IPX4		
Akustický tlak dB(A)	LpA=95,5 K=3 dB	LpA=95,7 K=3 dB	LpA=79,1 K=3 dB
Akustický výkon dB(A)	LWA=103,8 K = 2,46	LWA=108,3 K = 2,46	LWA=91,7 K = 2,46
Zaručená úroveň akustického výkonu	LWA=106	LWA=111	LWA=94
Hmotnosť	10,5	11,5	27

Toto zariadenie bolo testované a vyhovelo požiadavkám normy 1) EN 50434; 2) 2000/14/ EG+2005/88/EC

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1-10)

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Kryt s rukoväťou | 9. Elektromagnetický spínač |
| 2. Kryt motora | 10. Prepínací rámový dosku |
| 3. Koleso | 11. rukoväť |
| 4. Podvozok | 12. Spojovací pól |
| 5. Nosná trubica | 13. krytom |
| 6. Zberná taška | 14. Blok čepele |
| 7. Hore bývanie | 15. Čepeľový tanier |
| 8. Plochá tlačná palica | 16. Maticový kľúč |

KONVENČNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné okuliare.



Noste vhodnú bezpečnostnú obuv.



Noste ochranné rukavice



Pozorne si prečítajte pokyny.



Nástroj nepoužívajte v daždi ani vo vlhkých či mokrych podmienkach. Hrozí riziko zásahu el. prúdom.



Varovanie! Lietajúce predmety!



Pred ich dotknutím počkajte, kým sa všetky časti úplne zastavia. Čepele sa otáčajú po vypnutí stroja ďalej, otáčajúca sa čepeľ môže spôsobiť úraz.



Ruky a nohy udržiavajte mimo ostrých častí.



Pred údržbou alebo ak je kábel poškodený, vyťahnite zástrčku zo siete



Zabezpečte odstup okolostojacich.



Riziko poranenia rúk a nôh.



Garantovaná úroveň hluku



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.



V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obšlužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby. Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálny obal vrátane vnútorného baliaceho materiálu, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte stroj späť do originálnej škatule od výrobcu, zaistíte si tak maximálnu ochranu výrobku pri prípadnom transporte (napr. sťahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

⚠ POZOR!

Výrobok uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

⚠ POZOR!

Nedovoľte, aby zariadenie obsluhovali deti. Stroj nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ďalších osôb. Nepoužívajte prívodný kábel, ak je poškodený. Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla v priebehu práce so strojom, kábla sa nedotýkajte, kým nezastavíte prívod prúdu. Poškodený kábel pod prúdom by vás mohol vážne zraníť. Pri obsluhovaní stroja vždy používajte ochranné okuliare. Nepoužívajte voľný odev s voľne visiacimi šnúrami, páskami. Zariadenie používajte iba na otvorenom priestranstve (t. j. napr. v bezpečnej vzdialenosti od stien a podobných objektov). Pracujte na pevnom a rovnom podklade. Zariadenie nepoužívajte na dláždenom alebo štrkovitom podklade, kde hrozí nebezpečenstvo úrazu v dôsledku vymrštenia spracovávaného materiálu. Pred spustením stroja skontrolujte, či všetky skrutky, svorníky, matice a ostatné upevňovacie prvky sú správne upevnené, a že ochranné súčasti ako kryty a zábrany sú na svojom mieste. Poškodené a nečitateľné štítky zo stroja odstráňte.

⚠ POZOR!

Pozorne si prečítajte inštrukcie a oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym postupom obsluhy nástroja

Ruky, nohy, vlasy a oblečenie udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohy-

blivých častí drviča.

S ohľadom na potenciálne riziko vymrštenia spracovávaných predmetov z drviča zaistite, aby sa ďalšie osoby k zariadeniu nepribližovali

K náspyke ani výsypke sa nepribližujte! Ostrie rotuje ešte 5 sekúnd po tom, čo stroj zastavil.

Ak dôjde k poškodeniu kábla, nedotýkajte sa ho. Okamžite odpojte zástrčku od siete, a to aj vtedy: keď zariadenie nie je v prevádzke, alebo na ňom prebieha určitý zásah (výmena súčastí, opravy, úpravy, čistenie).

Vždy používajte chrániče sluchu, ochranné okuliare a rukavice.

Nepoužívajte drvič v vlhkom či daždivom počasí a chráňte ho pred vlhkom.

Pred spustením stroja skontrolujte, či je plniaca komora prázdna. Tvár aj telo udržujte v bezpečnej vzdialenosti od plniaceho otvoru. Ruky alebo iné časti tela, prípadne odev nepribližujte k plniacej komore (ďalej len náspyka), výspnému žľabu (ďalej len výsypka) ani žiadnej inej pohyblivej súčasti stroja. Nenakláňajte sa. Pri plnení náspyky nikdy nestojte nad úrovňou základne stroja. Pri používaní tohto zariadenia si vždy udržujte odstup od zóny výspy, resp. výsypky. Pri práci zaistite, aby sa do drviča nedostali žiadne cudzie predmety, ako sú kamene, sklo, kov a i. Ak drviaci prvok narazí na cudzí predmet alebo ak stroj začne vydávať neobvyklý hluk či vibrácie; vypnite prúd a stroj zastavte. Vykonať nasledujúce kroky: - skontrolujte a pri-nevlaste uvoľnené pohyblivé prvky. - poškodené časti opravte alebo vymeňte za nové so zodpovedajúcimi vlastnosťami. Zabráňte hromadeniu spracovávaného materiálu v oblasti výsypky; mohlo by dôjsť k poruche, v ktorej dôsledku by hrozil spätný náraz v zóne náspy. Ak dôjde k upchatiu stroja skôr, než začnete s odstraňovaním nečistôt, vypnite pohonnú jednotku. Zabráňte tomu, aby sa úlomky spracovávaného materiálu dostali do jed-notky a aby nedošlo k jeho trvalému poškodeniu, prípadne vznieteniu. Udržujte všetky kryty a defi ektory v dobrom stave a na svojom mieste. Zariadenie nikdy nepremiestňujte so spustenou pohonnou jednotkou. Vypnite pohonnú jednotku a zariadenie odpojte od siete, keďkoľvek ho opúšťate. Drvič nikdy nenakláňajte, ak je pod prúdom. Predzovacia kábel/ predzovacia kábel udržujte mimo dosahu súčasti drviaceho mechanizmu. Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu a zásahu elektrickým prúdom.

⚠ DANGER!

Nevyhnutným predpokladom na zaistenie bezpečnosti pri využívaní tohto elektrického náradia je oboznámiť sa s princípmi jeho bezpečnej prevádzky a následne ich dodržiavať. Pred použitím výrobku si podrobne prečítajte aj tento návod a následne ho uschovajte na ďalšie použitie. Pred prvým použitím výrobku si prečítajte nižšie uvedené pokyny a skontrolujte, či:

- ♦ Opláštenie prívodného kábla je bezpečne uchytené svorkou.
- ♦ Opláštenie predzovacieho kábla nie je poškodené.
- ♦ Kábel/káble je/sú vedené tak, aby sa eliminovalo nebezpečenstvo poškodenia alebo neplánovaného vypnutia zariadenia.
- ♦ Kábel vedenia je kompletne odmotaný z cievky, aby nedošlo k jeho prehriatiu.

Ak používate drvič odpadú vonku, na pripojenie k sieti používajte iba predzovacia káble určené na vonkajšie použitie.

Neporiadok a nečistota môžu spôsobiť nehody

Elektrické náradie nevystavujte pôsobeniu dažďa. Elektrické náradie nepoužívajte v daždi, ani vo vlhkom počasí. Pracovný priestor musí byť dobre osvetlený. Nepoužívajte elektrické náradie v zápalnom alebo výbušnom prostredí.

Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými plochami, napr. rúrkami, káblami atď

Nenechajte okoloidúcich dotýkať sa stroja ani predzovacieho kábla. Všetky nezúčastnené osoby, predovšetkým deti a zvieratá sa nesmú zdržiavať v pracovnom priestore.

Ak zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom, pre deti nedostupnom mieste. Nevykonať tieto elektrickým náradím úkony, na ktoré nie je určené alebo konštruované.

Na prácu s drvičom nevoľte voľný odev a šperky. Stroj by ich mohol zachytiť! Na prácu so zariadením vykonávanú vonku sa vybavte rukavicami a obuvou s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy si upravte a prikrýte tak, aby ich stroj nemohol zachytiť

Použite ochranné okuliare, masku na ochranu tváre alebo špeciálnu masku chrániacu pred prachom, ak to plánovaná činnosť vyžaduje. Pri dlhšej práci, alebo pri obzvlášť hlučných činnostiach, použite ochranu sluchu.

Na optimálne splnenie zadanej úlohy je potrebné vhodne zvoliť patričný nástroj. Nepoužívajte na realizáciu požadovaného výkonu nevhodný nástroj. Dobré si rozmyslite, aký nástroj na akú činnosť použijete.

⚠ POZOR!

Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ak dôjde k poškodeniu kábla, nedotýkajte sa ho. Okamžite odpojte zástrčku od siete, a to aj vtedy: keď zariadenie nie je v prevádzke, alebo na ňom

prebieha nejaký zásah (výmena súčastí, opravy, úpravy, čistenie.)

Pri práci zaistite, aby sa do drviča nedostali žiadne cudzie predmety, ako sú kamene, sklo, kov a i.

⚠ POZOR!

Pred použitím sa dobre oboznámte s návodom aj strojom samotným. Pred akýmkoľvek zásahom do stroja stroj vypnite, odpojte zástrčku od siete a uistite sa, že sa všetky pohyblivé súčasti celkom zastavili. Materiál, ktorý sa chystáte spracovať si najprv dobre prezrite. Odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré by mohli byť pri spracovaní strojom vymrštené alebo v ňom uviaznúť. Z koreňov odstráňte hlinu. Nestraťte do náspyky cudzie predmety, ako sú kamene, sklo, kov, vlákna či plasty! Došlo by tak k poškodeniu drviacich nožov. Stroj vždy umiestňujte na rovny stabilný podklad. Počas jeho obsluhy sa nenakláňajte, ani nerobte zbytočné pohyby. Nechajte rotujúce nože drviaceho mechanizmu dosiahnuť maximálne otáčky a až potom vložte do náspyky materiál určený na spracovanie rozdrvením. Stroj používajte výhradne na rozdrvenie nasledujúceho materiálu:

- ♦ Vetvičky a vetvy (s priemerom max. 40 mm)
- ♦ Odpad z prerezávky krikov
- ♦ Odpad z prerezávky živých plotov
- ♦ Zvyšky rastlín a ostatný záhradný odpad
- ♦ Listie a korene rastlín (pred drvením z koreňov odstráňte hlinu) Nevkladajte do stroja makky kuchynský bioodpad, ale uložte ho na kompost. Ak nie je materiál na spracovanie príliš objemný, vkladajte ho do rohu náspyky. Nože ho vtiahnu dovnútra. Náspyku plňte s mierou, aby sa neupchala a nezablokovala.

Zaistite, aby drevený materiál mohol voľne vypadávať z výsypky. S cieľom lepšieho využitia na kompostovanie môžete materiál spracovať drvičom dvakrát. Zamedzte situácii, keď sa materiál hromadí pod výsypkou natoľko, že by dosiahol až do drviaceho mechanizmu. Spôsobil by zablokovanie nožov a následne aj náspyky. Organické materiály obsahujú veľké množstvo vody a miazgy, ktoré sa potom môžu na zariadení zachytávať a zaniest ho. Preto je vhodné niekoľko dní pred spracovaním nechať materiál vyschnúť. Vyššie uvedené však neplatí pre väčšie vetvy, ktoré sa optimálne spraco-vávajú čerstvé. Ak dôjde v priebehu drvenia noža k zastaveniu nožov, drvič okamžite zastavte. Následne ho odpojte od siete a až potom začinite pátrať po príčine problému. Odstráňte z ostria nožov všetky zvyšky spracováva-ného materiálu; nože potom dobre prezrite, aby ste overili, že neboli poškodené. A až potom pokračujte v drvení.

⚠ SKLADOVANIE

Ak sa chystáte na zariadení vykonať servisnú prehliadku, uskladníť ho, alebo vymeniť niektorú z jeho súčastí, vypnite pohon, odpojte zariadenie od siete a uistite sa, že sa všetky pohyblivé súčasti zastavili. Skôr ako začnete vykonávať plánovanú činnosť, vyčakajte, až zariadenie vychladne. Pred uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť. Pri vykonávaní servisného zásahu drviaceho mechanizmu stroja nezabúdajte, že napriek zarážke ochranného spínača je možné mechanizmus spustiť aj manuálne. Ventily/ otvory v mo-tore udržujte čisté – nielen od zvyškov dreveného materiálu, ale od všetkých tu nahromadených nečistôt – eliminujte tým riziko požiaru. Ak sa na pripojenie zariadenia k sieti používa predzovacia kábel, nesmie byť ľahší než vlastný prívodný kábel zariadenia. Pravidelne kontrolujte stav prívodového a predzovacieho kábla (ak ho používate), či nejaví známky poškodenia alebo opotrebenia. Ak je tomu tak, zariadenie nepoužívajte. Nikdy nedeaktivujte ochranný spínač.

⚠ LIKVIDÁCIA

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzda-ťe tieto výrobky na určené zberné miesta. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.

PL|POLSKI
ELEKTRYCZNY ROZDRABNIACZ DO GAŁĘZI
PSL2450, PSL2550, PSL2850
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Napięcie znamionowe / częstotliwość sieci	220-240 V ~ 50 Hz		
Moc znamionowa (W)	2400	2500	2800
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹)	4500	4500	42
Średnica gałęzi maks. (w zależności od twardości drewna) (mm)	40	45	45
Klasa bezpieczeństwa	II		
Stopień ochrony	IPX4		
Poziom ciśnienia akustycznego LpA Niepewność dB (A)	LpA=95,5 K = 3	LpA=95,7 K = 3	LpA=79,1 K = 3
Zmierzony poziom mocy akustycznej LWA Niepewność dB(A)	LwA=103,8 K = 2,46	LwA=108,3 K = 2,46	LwA=91,7 K = 2,46
	LwA=106	LwA=111	LwA=94
Waga (wraz z akcesoriami), kg	10,5	11,5	27

*Informacje o hałasie Zmierzone zgodnie z 1) EN 50434; 2) 2000/14/WE + 2005/88/WE

Tryb pracy (P40) oznacza, że po 4 sekundach pracy pod obciążeniem wymagane jest 6 sekund pracy bez obciążenia.

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

OPIS (*OBRAZEK 1-10)

- Lej wrzutowy rozdrabniarki
- Spód obudowy
- Kółko
- Kończówka rury oporowej
- Rura oporowa
- Torba do zbierania
- Górna część obudowy
- Płaski popychacz
- Przełącznik elektromagnetyczny
- Panel przełącznika (wl./wyl.)
- Uchwyt
- Osł łącząca
- Kolpak na koło
- Jednostka ochrony noża
- Płyta z nożami
- Klucz oczkowy

OZNACZENIA I SYMBOLE

Należy nosić okulary ochronne.



Używać odpowiednie obuwie ochronne.



Używać rękawice ochronne.



Przeczytać instrukcję eksploatacji



Nástroj nepoužívajte v daždi ani vo vlhkých či mokrých podmienkach. Hrozí riziko zásahu el. prúdom.



Varovanie! Lietajúce predmety!



Przed dotknięciem elementów urządzenia należy poczekać na ich całkowite zatrzymanie się. Noże obracają się przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia; obracający się nóż może spowodować obrażenia.



Trzymaj ręce i stopy z dala od ostrych części.



Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Zabezpieć odstęp okolo stojących.



Riziko poranenia rúk a nôh.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej



Ogólne ostrzeżenie o zagrożeniu.



Zgodność z podstawowymi standardami bezpieczeństwa stosowanych dyrektyw europejskich.



Eurazjatycki znak zgodności.



Ukraiński znak zgodności.

⚠️ OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.

⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie! To elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może wpływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantów medycznych przed rozpoczęciem obsługi urządzenia.

UŻYWAJ OSOBISTEGO WYPOSAŻENIA OCHRONNEGO.

- ♦ Noś okulary ochronne.
- ♦ Noś ochronniki słuchu.
- ♦ Noś solidne buty i długie spodnie.
- ♦ Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice muszą być trzymane z dala od ruchomych części, ponieważ mogą zostać pochwycone przez obracające się części. Nie używaj urządzenia, mając bose stopy lub otwarte sandały.
- ♦ Używaj rękawic ochronnych podczas obsługi ostrzy.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Uszkodzenie słuchu! Długotrwałe przebywanie w pobliżu pracującego rozdrabniacza może spowodować uszkodzenie słuchu. Noś ochronę słuchu.

Podczas pracy z urządzeniem nie można uniknąć pewnego poziomu hałasu. Głośna praca należy zaplanować na kilka godzin dozwolonych przez prawo lub inne lokalne przepisy. Przestrzegaj dopuszczalnych czasów odpoczynku i ogranicz czas pracy do niezbędnego minimum. Dla ochrony własnej i innych osób należy nosić odpowiednie środki ochrony słuchu.

⚠️ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zranienia

Obracające się ostrza mogą spowodować poważne obrażenia - skaleczenia lub amputację części ciała.

Uważaj, aby nie zranić się narzędziami tnącymi. Ostrożnie obchodzenie się z instrumentem zmniejsza ryzyko zranienia nożem. Nie dotykaj niebezpiecznych ruchomych części, dopóki maszyna nie zostanie odłączona od źródła zasilania, a ruchome części całkowicie się zatrzymają. Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek prac regulacyjnych, czyszczących i konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Poczekać, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się i urządzenie ostygnie.

Pomimo przestrzegania instrukcji użytkownika, nadal mogą istnieć pewne ukryte zagrożenia szczątkowe.

Używaj urządzenia tylko w zalecanej pozycji i tylko na twardej, równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na utwardzonych lub zwirowanych powierzchniach, gdzie wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.

Sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe i wtykowe oraz urządzenia zabezpieczające są dobrze i prawidłowo dokręcone oraz czy wszystkie ruchome części działają płynnie po uruchomieniu urządzenia.

Wyśmie zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby na kompletny zestaw, aby zachować równowagę;

Wymieniaj zespół tnący tylko parami.

Uszkodzone lub nieczytelne etykiety ostrzegawcze należy wymienić.

Nie używaj urządzenia przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas burzy.

Przed uruchomieniem rozdrabniacza upewnij się, że podajnik jest pusty.

Trzymaj twarz i ciało z dala od leja.

Nie należy umieszczać rąk, innych części ciała lub odzieży w podajniku, w kanale wyrzutowym ani w pobliżu ruchomych części.

Nie używaj urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

Zapewnij wystarczające oświetlenie podczas pracy z maszyną. Złe oświetlenie/warunki oświetleniowe stwarzają wysokie zagrożenie bezpieczeństwa. Nie przesadzaj. Zawsze stój na nogach i utrzymuj równowagę. Zachowuj bezpieczną pozycję, zwłaszcza na zboczach.

Podczas ładowania materiału nigdy nie stój powyżej poziomu podstawy urządzenia.

Zawsze trzymaj się z dala od otworu wyrzutowego. Podczas ładowania materiału do urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, aby nie włożyć metalowych przedmiotów, kamieni, butelek, puszek ani innych ciał obcych.

Natychmiast wyłącz urządzenie i poczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, jeśli zostaną uderzone przez obcy przedmiot lub jeśli urządzenie zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować.

Odłącz maszynę od źródła zasilania i wykonaj następujące czynności przed ponownym uruchomieniem maszyny:

- ♦ Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń;
- ♦ Wymień lub napraw uszkodzone części;
- ♦ Sprawdź, czy części nie są luźne i dokręć w razie potrzeby.

Nie pozwól, aby przetworzony materiał gromadził się w obszarze wyrzutu, ponieważ może to zakłócać prawidłowe wyrzucanie i powodować odbijanie się materiału przez otwór wsadowy.

Nie używaj instrumentu, jeśli jest uszkodzony lub wyposażenie zabezpieczające jest wadliwe. Wymień zużyte i uszkodzone części.

Nigdy nie wyjmuj worka zbierającego podczas pracy maszyny.

Nigdy nie dotykaj obudowy, gdy silnik pracuje.

Surowo zabrania się demontowania zabezpieczeń urządzenia, wymiany ich na niezgodne z przeznaczeniem, a także stosowania zabezpieczeń innych producentów.

Zasilać należy utrzymywać z dala od gruzu i innych osadów, aby zapobiec uszkodzeniu lub możliwemu pożarowi.

Zatrzymaj urządzenie i odłącz je od sieci. Poczekać, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się i urządzenie ostygnie w następujących przypadkach:

- ♦ Za każdym razem, gdy opuszczasz rozdrabniacz
- ♦ Przed usunięciem zatorów
- ♦ Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub uruchomieniem urządzenia
- ♦ Przed kontakt z obcym przedmiotem w celu sprawdzenia instrumentu pod kątem uszkodzeń.
- ♦ Przed opróżnieniem urządzenia z nagromadzonego materiału
- ♦ Przed przechYLENIEM lub transportem urządzenia

Podczas pracy z tą maszyną nie używaj części zamiennych innych niż zalecane przez nas.

Użycie niezalecanych przez nas części zamiennych może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie rozdrabniacza.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Instrumenty używane w różnych miejscach, w tym w wilgotnych pomieszczeniach i na zewnątrz, muszą być podłączone przez wyłącznik różnicowoprądowy (FI, RCD, PRCD) o natężeniu 30 mA lub mniejszym.

Przed użyciem sprawdź maszynę, kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń lub zmęczenia materiału.

Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych przedstawicieli serwisowych.

Wtyczka kabla elektrycznego należy włożyć do gniazdka o odpowiednim kształcie, napięciu i częstotliwości, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przewody przyłączeniowe i przedłużacze należy trzymać z dala od niebezpiecznych ruchomych części, aby zapobiec uszkodzonym.

Używaj wyłącznie odpornych na zachłapanie przedłużaczy, które zostały zatwierdzone do użytku na zewnątrz. Przekrój żyły wielodrutowej przedłużacza musi wynosić co najmniej 1,5 mm² dla kabli do 25 m i 2,5 mm² dla kabli dłuższych niż 25 m.

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem do sieci. Urządzenie przeznaczone jest do użytku wyłącznie w sieciach o napięciu 220-240V i częstotliwości 50 Hz. W razie potrzeby skontaktuj się z zakładem elektrycznym, aby upewnić się, że aktualne obciążenie sieci w punkcie przyłączenia jest wystarczające do podłączenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Porażenie prądem elektrycznym! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub postrzępione. Jeśli kabel zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy go natychmiast odłączyć. Nie dotykaj kabla, dopóki nie zostanie odłączony. Nie podłączaj uszkodzonego kabla do zasilacza i nie dotykaj uszkodzonego kabla, dopóki nie zostanie on odłączony od zasilacza, ponieważ uszkodzone kable mogą prowadzić do kontaktu z aktywnymi częściami.

Rozdrabniacz jest przeznaczony wyłącznie do rozdrabniania włóknistych lub zdrewniałych odpadów ogrodowych, takich jak ścinki żywoptłotów i drzew, gałęzie, kora lub szyszki świerkowej.

Rozdrabniacz nie wolno napełniać kamieniami, szkłem, metalem, kośćmi, plastikiem ani odpadami.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ♦ Należy uważać, aby nie zranić się narzędziami tnącymi. Ostrożnie obchodzenie się z urządzeniem zmniejsza ryzyko zranienia nożem.
- ♦ Nie wolno dotykać niebezpiecznych ruchomych części, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a ruchome części nie zostaną całkowicie zatrzymane.
- ♦ Wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające muszą być odpowiednio zabezpieczone przed uruchomieniem urządzenia.
- ♦ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną osłoną lub zabezpieczeniem, lub bez osłony lub zabezpieczeń.
- ♦ Nie należy używać produktu w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie ogólnych zasad i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji nie pociąga za sobą żadnej odpowiedzialności producenta za szkody.
- ♦ Należy pamiętać, że dopuszczalne użycie narzędzia może być ograniczone przepisami krajowymi.
- ♦ Należy przestrzegać przepisów kraju, w którym narzędzie jest używane.
- ♦ Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- ♦ Ryzyko pożaru i wybuchu w przypadku zwarcia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Poczekać, aż wszystkie obracające się części zatrzymają się, a urządzenie ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

RYZYKO ODNIESIENIA OBRAŹEN

Trzymaj ręce z dala od krawędzi tnących i ruchomych części. Palce mogą zostać wciągnięte do karetki tnącej.

Po każdym okresie eksploatacji należy dokładnie oczyścić urządzenie z kurzu i zanieczyszczeń oraz naprawić lub wymienić uszkodzone części. Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, a zwłaszcza otwory wentylacyjne. Nigdy nie polewaj korpusu urządzenia wodą!

Nigdy nie czyść urządzenia ani jego elementów rozpuszczalnikami, łatwopalnymi lub toksycznymi płynami.

Używaj wyłącznie wilgotnej szmatki.

Wszystkie nakrętki, śruby i wkrety powinny być dokręcone, aby zapewnić

bezpieczne działanie urządzenia.

Tylko regularnie serwisowane urządzenie może wykonywać swoją pracę bez usterek. Nieodpowiednia konserwacja może prowadzić do nieprzewidzianych wypadków i obrażeń.

Użycie innych części zamiennych może prowadzić do wypadków/obrażeń użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za takie szkody.

Jeśli potrzebujesz akcesoriów lub części zamiennych, skontaktuj się z naszym działem serwisowym.

МЕСТА ДО ПРЪХОВУВАНЯ

Rozdrabniacz należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Zabezpiecz urządzenie w odpowiednim miejscu, aby chronić je przed nieautoryzowanym użytkowaniem.

Przed przechowywaniem należy odczekać, aż silnik ostygnie.

УТИЛИЗАЦИЯ

Jeśli w przyszłości urządzenie stanie się przestarzałe lub nie będzie już potrzebne, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi, lecz zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Samo urządzenie należy zutylizować w odpowiednim punkcie zbiórki/recyklingu.

W ten sposób części plastikowe i metalowe mogą zostać oddzielone i poddane recyklingowi.

Informacje na temat utylizacji materiałów i urządzeń można uzyskać od władz lokalnych.

БЪЛГАРСКИЙ

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ШРЕДЕР

PSL2450, PSL2550, PSL2850

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Номинално напрежение / мрежова честота	220-240 V ~ 50 Hz		
Номинална мощност (P40)	2400	2500	2800
Обороти на празен ход (min ⁻¹)	4500	4500	42
Max. гъбкка резу. (мм)	40	45	45
Клас на безопасност	II		
Степен на защита	IPX4		
Уровень звуково давление LpA, K = 3 дБ (A)	LpA=95,5 K = 3	LpA=95,7 K = 3	LpA=79,1 K = 3
Изменен ниво на звукова K = 2,46 дБ (A)	LwA=103,8 K = 2,46	LwA=108,3 K = 2,46	LwA=91,7 K = 2,46
Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	LwA=106	LwA=111	LwA=94
Маса, кг	10,5	11,5	27

* Информация за шума: Измерено съгласно 1) EN 50434; 2) 2000/14 / EG + 2005/88 / EO

Режимът на работа (P40) означава, че след натоварване в продължение на 4 секунди, са нужни 6 секунди без натоварване.

Подлежат на технически промени.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1-10)

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Бункер | 4. Накрайник на опорната тръба |
| 2. Долна част на корпуса | 5. Опорна тръба |
| 3. Колело | 6. Чанта за събиране |

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 7. Горна част на корпуса | 12. Свързваща ос |
| 8. Плосък тласкач | 13. Капак на колелото |
| 9. Електромагн. превключвател | 14. Блок за защита на ножовете |
| 10. Панел на превключвателя | 15. Пластина с ножове |
| 11. Дръжка | 16. Гаечен ключ |

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете защитни очила.



Необходими са защитни ръкавици



Необходими са предпазни обувки



Проверете ръководството за инструкции



Не излагайте инструмента на дъжд .



Внимание! Летящи предмети!



Изчакайте всички компоненти на машината да спрат напълно да се движат, преди да ги докоснете. Ножовете продължават да се въртят след изключване на машината, а въртящият се нож може да предизвика нараняване.



Дръжте ръцете и краката си далеч от остри предмети.



Извадете щепсела от контакта преди поддръжка или ако кабелът е повреден.



Не допускайте доближаване на странични лица.



Риск от нараняване на ръцете и краката.



Гарантирано ниво на шум



Общо предупреждение за опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако те са под надзора или са инструктирани да използват устройството от лице, отговорно за тяхната

безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.

Прочетете и разберете инструкциите за експлоатация, преди да използвате уреда. Запознайте се с контролите и научете как да използвате уреда правилно. Не позволявайте на хора, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Местните разпоредби могат да установят минимална възраст за потребителя. Спазвайте всички мерки за безопасност в ръководството за обслужване. Действайте отговорно спрямо трети страни. Операторът носи отговорност за инциденти или рискове, причинени на трети страни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте устройството, когато има хора наблизо, особено деца или домашни любимци.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждение! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да засегне активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме хората с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на медицински импланти, преди да използват машината.

Използвайте лични предпазни средства.

- ♦ Носете предпазни очила.
- ♦ Носете предпазни средства за слуха.
- ♦ Носете здрави обувки и дълги панталони.
- ♦ Не носете широки дрехи или украшения. Косата, облеклото и ръкавиците трябва да са недостъпни за движещите се части, тъй като те могат да бъдат захванати във въртящите се части. Не използвайте устройството с боси крака или с отворени сандали.
- ♦ Носете защитни ръкавици, когато боравите с остриетата.

⚠ ОПАСНОСТ!

Увреждане на слуха! Продължителното излагане в непосредствена близост до работеща машина може да увреди слуха ви. Носете предпазни средства за слуха.

Когато работите с устройството, определено ниво на шум не може да бъде избегнато. Шумната работа трябва да бъде планирана за време, което е позволено от закона и други местни разпоредби. Спазвайте разумно време за почивка и ограничете работното си време до необходимия минимум. За вашата лична защита и защита на хората около вас, трябва да носите подходяща защита за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване

Въртящите се остриета могат да причинят сериозни наранявания - по-рязания или ампутация на части от тялото.

- ♦ Внимавайте да не се нараните с режещи инструменти. Внимателното боравене с устройството намалява риска от нараняване с нож.
- ♦ Не докосвайте опасни движещи се части, докато машината не бъде изключена от източника на захранване и движещите се части не спрат напълно.
- ♦ Изключете устройството и го изключете от източника на захранване, преди да извършите каквито и да било настройки, почистване или поддръжка. Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат и уредът се охлади.
- ♦ Въпреки спазването на инструкциите за експлоатация, все още може да има някои скрити остътчички рискове.
- ♦ Използвайте устройството само в препоръчаното положение и само върху твърда, равна повърхност. Не използвайте устройството върху павирани или чакълести повърхности, където извървяният материал може да причини нараняване.
- ♦ Проверете всички винтове и щепселни връзки и защитно оборудване, за да се уверите, че са здраво и правилно затегнати и дали всички движещи се части работят безпроблемно при стартиране на уреда.
- ♦ Сменете износените или повредени остриета и болтове с пълен комплект, за да поддържате баланс; Сменяйте режещия блок само по двойки.
- ♦ Повредените или нечетливи предупредителни етикети трябва да бъдат сменени.
- ♦ Не използвайте устройството при лошо време, особено по време на гръмотевична буря. Уверете се, че подаващото устройство (бункера) е празно, преди да стартирате машината. Дръжте лицето и тялото си далеч от фунята.

♦ Ръцете, другите части на тялото или облеклото не трябва да се поставят в бункера, отвора за изхвърляне или в близост до движещи се части. Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.

♦ Осигурете подходящо осветление, когато работите с машината. Лошото осветление / условия на осветление представляват висок риск за безопасността.

♦ Не се накланяйте прекалено. Винаги стойте стабилно и поддържайте равновесие. Осигурете безопасно положение, особено на склонове. Когато зареждате материал, никога не заставайте над нивото на основата на устройството.

♦ Винаги спазвайте дистанция от отвора за изхвърляне. Когато зареждате материал в устройството, бъдете изключително внимателни да не вмъквате метални предмети, камъни, бутилки, кутии или други чужди предмети.

♦ Изключете устройството незабавно и изчакайте, докато всички движещи се части спират, ако бъдат ударени от чужд предмет или ако устройството започне да издава необичаен шум или вибрации. Изключете машината от източника на захранване и изправете следното, преди да рестартирате машината:

1. Проверете за повреди;
 2. Подмяна или ремонт на повредени части;
 3. Проверете за хлабави части и затегнете, ако е необходимо.
- ♦ Не позволявайте обработения материал да се натрупа в зоната на изтласкване, тъй като това може да попречи на правилното изхвърляне и да доведе до отскок на материала през захранващия отвор.
- ♦ Не използвайте устройството, ако е повредено или ако защитното оборудване е дефектно. Сменете износените и повредените части.
- ♦ Никога не сваляйте торбата за събиране, докато машината работи.
- ♦ Никога не докосвайте корпуса, докато двигателят работи.

Строго е забранено да се разглобява защитното оборудване на устройството, да се променя на такова, което противоречи на предназначението, както и да се използват защитни средства от други производители.

Дръжте отломките и други отлагания далеч от източника на захранване, за да предотвратите повреда или възможен пожар.

Спрете устройството и го изключете от електрическата мрежа. Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат и устройството се охлади в следните случаи:

- ♦ Всеки път, когато напускате машината;
- ♦ Преди да премахнете запущванията;
- ♦ Преди проверка, почистване или работа с устройството;
- ♦ При контакт с чужд предмет, за да проверите устройството за повреди;
- ♦ Преди изправване на устройството от натрупани материали;
- ♦ Преди накланяне или транспортиране на устройството.

Когато работите с тази машина, не използвайте резервни части, различни от препоръчаните от нас. Използването на резервни части, които не се препоръчват от нас, може да доведе до сериозни наранявания или повреда на машината.

⚠ ОПАСНОСТ!

Инструментите, използвани на различни места, включително влажни помещения и открит въздух, трябва да бъдат защитени с многожилен заостътчен ток (FI, RCD, PRCD) от 30 mA или по-малко.

Преди употреба проверете машината, кабела и щепсела за повреди или умора на материала. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизирани сервизни агенти.

Поставете щепсела на електрическия кабел в контакт с правилна форма, напрежение и честота в съответствие с действащите разпоредби.

Дръжте свързващите и удължителните кабели далеч от опасни движещи се части, за да не ги повредите.

Използвайте само удължителни кабели, устойчиви на пръски, одобрени за употреба на открито. Площта на напретното сечение на многожилен проводник на удължителния кабел трябва да бъде най-малко 1,5 mm² за кабели до 25 m и 2,5 mm² за кабели по-дълги от 25 m.

Уверете се, че машината е изключена, преди да я включите. Устройството е предназначено за използване само в мрежи с напрежение 220-230V и честота 50 Hz. Ако е необходимо, консултирайте се с вашата електрическа компания, за да се уверите, че имперажът на мрежата в точката на свързване е достатъчен за свързване на устройството.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Опасност от токов удар!

Не използвайте устройството, ако кабелът или щепселът са повредени или износени.

Ако кабелът е повреден по време на употреба, той трябва незабавно да бъде изключен от електрическата мрежа. Не докосвайте кабела, докато не бъде изключен от електрическата мрежа. Не свързвайте повреден кабел към източник на захранване и не докосвайте повреден кабел, преди да го изключите от източника на захранване, тъй като повредените кабели могат да причинят контакт с части под напрежение.

Машината е предназначена изключително за раздробяване на влакнести или дървесни градински отпадъци като жив плет и изрезки на дървета, клони, кора или смърчови шишарки.

Машината не трябва да се пълни с камъни, стъкло, метал, кости, пластмаса или отпадъчни материали.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♦ Внимавайте да не се нараните с режещи инструменти. Внимателното боравене с устройството намалява риска от нараняване с нож.
- ♦ Не докосвайте опасни движещи се части, докато машината не бъде изключена от източника на захранване и движещите се части не спрат напълно.
- ♦ Всички защитни капаци и предпазни устройства трябва да бъдат правилно закрепени, за да може устройството да функционира.
- ♦ Никога не работете с машината с повреден капак или защитно устройство, или без капак или защитни устройства.
- ♦ Не използвайте този продукт по никакъв друг начин освен посочения в това ръководство. Неспазването на действащите общи правила и инструкциите, съдържащи се в това ръководство, не води до отговорност на производителя за щети.
- ♦ Моля, имайте предвид, че допустимата употреба на инструмента може да бъде ограничена от националните разпоредби. Спазвайте действащите разпоредби в страната, в която се използва инструментът.
- ♦ Не използвайте устройството в близост до запалими течности или газове. Опасност от пожар и експлозия в случай на късо съединение.

⚠ ОПАСНОСТ!

Перед проведением любых работ по настройке, очистке и техническому обслуживанию выключите устройство и отключите его от источника питания. Подождите, пока все вращающиеся части не остановятся и прибор не остынет

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**Риск от нараняване**

Дръжте ръцете си далеч от всички режещи остриета и движещи се части. Пръстите могат да се вмъкнат в режещата карета.

След всеки период на работа почиствайте машината старателно от прах и отломки и поправяйте или подменяйте дефектни части. Винаги поддържайте устройството, особено вентилационните отвори, чисти. Никога не пръскайте вода върху корпуса на устройството!

Никога не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. Използвайте само влажна кърпа.

Дръжте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати, за да сте уверени, че оборудването е в безопасно състояние.

Само редовно обслужваното устройство може да свърши работата безупречно. Недостатъчната поддръжка може да доведе до неочаквани инциденти и наранявания.

Използването на други резервни части може да доведе до злополуки / нараняване на потребителя. Производителят не носи отговорност за таква повреда.

Моля, свържете се с нашия сервизен отдел, ако имате нужда от аксесоари или резервни части.

МЯСТО НА СЪХРАНЕНИЕ

Устройството трябва да се съхранява на сухо място, защитено от замръзване. Закрепете устройството на подходящо място, за да го предпазите от неоторизирана употреба.

Оставете двигателя да се охлади, преди да го съхранявате.

УТИЛИЗИРАНЕ

Ако вашето устройство стане негодно за употреба в бъдеще или вече не се нуждаете от него, не го изхвърляйте с битови отпадъци, а изхвърлете по екологично чист начин.

Изхвърлете самото устройство в подходящ център за събиране / рециклиране. По този начин пластмасовите и металните части могат да

бъдат разделени и рециклирани. За информация относно изхвърлянето на материали и устройства се свържете с местната администрация

RO|ROMÂNĂ
TOCĂTOR DE GRĂDINĂ
PSL2450, PSL2550, PSL2850
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Tensiune nominală / frecvență rețea	220-240 V ~ 50 Hz		
Putere nominală (P40)	2400	2500	2800
Rotatii la mers în gol (min ⁻¹)	4500	4500	42
Diametru crengi max. (depinde de duritatea lemnului) (mm)	40	45	45
Clasa de siguranță	II		
Gradul de protecție	IPX4		
Nivel tensiune sonoră LpA	LpA=95,5 K = 3	LpA=95,7 K = 3	LpA=79,1 K = 3
Nivelul măsurat al puterii sonore LWA Eroare K = 2,46 dB (A)	LwA=103,8 K = 2,46	LwA=108,3 K = 2,46	LwA=91,7 K = 2,46
Nivel garantat de putere acustică (dB(A))	LwA=106	LwA=111	LwA=94
Masă	10,5	11,5	27

*Informații despre zgomot Măsurat în conformitate cu 1) EN 50434; 2) 2000/14 / EG + 2005/88 / EC

Regimul de lucru (P40) inseamnă că după funcționarea sub sarcină timp de 4 secunde sunt necesare 6 secunde de funcționare fără sarcină.

Sunt posibile modificări tehnice.

DESCRIERE (*DES. 1-10)

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Pâlnie de încărcare | 9. Comutator electromagnetic |
| 2. Partea de jos a carcasei | 10. Panou comutator (ON/OFF) |
| 3. Roată | 11. Mâner |
| 4. Capătul țevii de reazem | 12. Ax de conectare |
| 5. Țeavă de reazem | 13. Capac roată |
| 6. Geantă de colectare | 14. Unitate protecție cuțite |
| 7. Partea de sus a carcasei | 15. Placă cu cuțite |
| 8. Împingător plat | 16. Cheie |

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Purtați încălțăminte de siguranță adecvată.



Purtați întotdeauna mănuși de protecție.



Citiți manualul de instrucțiuni.



Nu utiliza mașina pe ploaie sau în condiții umede sau ude. Umezeala reprezintă un pericol de soc electric.



Atenție! Obiecte zburătoare!



Așteptați oprirea completă a tuturor componentelor mașinii înainte de a le atinge. Lamelele continuă sa se rotească după oprirea mașinii și pot provoca accidente.



Tineți mâinile și picioarele departe de părțile ascuțite.



Scoateți stecherul din priză înainte de întreținere sau dacă cablul este deteriorat.



Tineți persoanele neautorizate la distanță.



Risc de accidentare a mâinilor și picioarelor.



Nivel garantat al puterii acustice



Avertizare generală de pericol.



În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile conform directivelor europene.



Marcajul de Conformitate Eurasianic.



Marcajul de Conformitate al Ucrainei.

⚠️ IMPORTANT

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate, fie cu experiență și cunoștințe insuficiente, dacă astfel de persoane nu se află sub controlul altor persoane experimentate sau nu au fost instruite privind utilizarea dispozitivului, instruire asigurată de către persoana responsabilă cu securitatea acestora. Supravegheați copiii, pentru a nu se juca cu această pompă electrică.

Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, citiți cu atenție acest manual de utilizare.

Retineți elementele de comandă și învățați să manevrați corect dispozitivul. Nu permițiți persoanelor care nu cunosc scula electrică sau acest manual, să lucreze cu acest dispozitiv. Regulile școlare pot stipula vârsta minimă a utilizatorului. Respectați toate măsurile de siguranță specificate în manual privind întreținerea electrică. Acționați responsabil față de terți. Operatorul este responsabil pentru accidente sau riscurile produse de terți.

⚠️ AVERTISMENT!

Se interzice utilizarea dispozitivului în prezența altor persoane, în special copii sau animale de companie

⚠️ PERICOLI!

Avertisment! În timpul funcționării acest dispozitiv generează câmp electromagnetic. În anumite circumstanțe acest câmp poate influența implanturile medicale active sau pasive. Pentru a minimiza riscul de accidente grave sau letale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte

de a începe lucrul cu dispozitivul.

Folosiți mijloace de protecție individuală.

- ♦ Purtați ochelari de protecție.
- ♦ Purtați dispozitive de protecție a auzului.
- ♦ Purtați încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi.
- ♦ Nu purtați haine largi sau accesorii. Părul, hainele și mănușile trebuie să fie în afara zonei de acces a pieselor în mișcare, pentru că pot fi prinse de către acestea din urmă. Nu folosiți dispozitivul fiind desculți sau încălțați în sandale.
- ♦ Folosiți mănuși de protecție atunci când lucrați cu lame.

⚠️ ATENȚIE!

Afectarea auzului! Șederea îndelungată în imediata apropiere a dispozitivului în funcțiune poate deteriora auzul. Purtați mijloace de protecție a organului auzului.

În timpul lucrului cu dispozitivul nu evitați un anumit nivel de zgomot. Funcționarea zgomotoasă trebuie planificată câteva ore, permise de lege sau alte documente normative locale. Respectați orele reglementate de odihnă și limitați-vă timpul de lucru la minimul necesar. Pentru protecția dvs. personală și protecția celor din jur trebuie să purtați mijloacele adecvate de protecție a organelor auzului.

⚠️ AVERTISMENT!

Riscul de accidentare

Lamele rotative pot provoca accidente grave – tăieturi sau amputări ale părților din corp.

- ♦ Fiți precauți, ca să nu vă tăiați cu instrumentele tăietoare. Utilizarea precăută a dispozitivului reduce riscul de accidentare cu cuțitul.
- ♦ Nu vă atingeți de părțile periculoase în mișcare, dacă mașina nu este oprită de la sursa de alimentare, iar părțile în mișcare nu s-au oprit complet.

Înainte de efectuarea oricăror operațiuni de reglaj, curățare și întreținere tehnică, opriți dispozitivul și decuplați-l de la sursa de alimentare. Așteptați până când părțile rotative se opresc și dispozitivul se răcește.

În ciuda respectării manualului de exploatare, pot exista totuși anumite riscuri remanente ascunse.

Folosiți dispozitivul doar în poziția recomandată și numai pe o suprafață fermă și plană.

Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe pavate sau cu pietriș, unde materialul aruncat poate provoca accidente.

Verificați toate conexiunile cu filet și plug-in, precum și echipamentele de protecție, acestea trebuie să fie strânse bine și corect, și dacă piesele în mișcare funcționează corect, atunci când dispozitivul este pornit.

Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate cu setul complet, pentru păstrarea echilibrului; Unitatea de tăiere va fi înlocuită doar în pereche.

Etichetele de atenționare deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.

Nu folosiți dispozitivul când este vreme rea, în special în timpul furtunilor.

Înainte de pornirea mașinii verificați dacă dispozitivul de alimentare este gol.

Țineți fața și corpul cât mai departe de palmă.

Mâinile, alte părți ale corpului sau hainele nu trebuie prinse în dispozitivul de alimentare, în canalul de evacuare sau lângă părțile în mișcare.

Nu folosiți dispozitivul dacă ați obosit, sunteți bolnav, sub influența drogurilor, băuturilor alcoolice sau a medicamentelor.

Asigurați iluminatul suficient în timpul lucrului cu mașina. Iluminatul insuficient / condițiile de iluminat prezintă un risc ridicat pentru siguranță. Nu exagerați. Stați întodeauna bine pe picioare și păstrați-vă echilibrul. Asigurați-vă o poziție sigură, în special pe pante.

La încărcarea materialului nu stați niciodată mai sus față de nivelul bazei dispozitivului.

Țineți-vă mereu la distanță față de orificiul de evacuare. La încărcarea materialului în dispozitiv veți fi extrem de precaut, pentru a nu introduce obiecte metalice, pietre, sticle, borcane sau alte obiecte străine.

Opriti imediat dispozitivul și așteptați ca toate părțile rotative să se oprească, în cazul lovirii cu un obiect străin sau dacă dispozitivul începe să scoată un sunet neobișnuit sau să vibreze. Decuplați mașina de la sursa de alimentare și efectuați următoarele operațiuni înainte de repornirea mașinii:

- ♦ verificați prezența deteriorărilor;
- ♦ înlocuiți sau reparați piesele deteriorate;
- ♦ verificați prezența pieselor nefixate și strângeți-le dacă este cazul.

Nu permițiți materialului colectat să se acumuleze în zona de evacuare, pentru că acest lucru poate afecta evacuarea corectă și poate face ca materialul evacuat să revină prin orificiul de descărcare.

Se interzice utilizarea dispozitivului, dacă acesta este deteriorat sau dispozitivul de protecție este defect. Înlocuiți piesele uzate și deteriorate.

Nu scoateți niciodată sacul de colectare în timp ce mașina funcționează.

Nu atingeți niciodată carcasa cu motorul în funcțiune.

Este strict interzis să demontați mijloacele de protecție a dispozitivului, să schimbați destinația inițială, să folosiți mijloacele de protecție ale altor producători.

Nu permiteți pătrunderea în sursa de alimentare a gunoiului și a altor depuneri, pentru a preveni deteriorarea acesteia sau posibila aprindere.

Opriti dispozitivul și decuplați-l de la rețeaua electrică. Așteptați ca toate piesele în mișcare să se oprească și dispozitivul să se răcească în următoarele cazuri:

- ♦ De fiecare dată când lăsați tocătorul nesupravegheat
- ♦ înainte de eliminarea blocajelor
- ♦ înainte de verificarea, curățarea sau lucrul cu dispozitivul
- ♦ La contactul cu un obiect străin, pentru verificarea dispozitivului, dacă prezintă deteriorări.
- ♦ înainte de eliberarea dispozitivului de materialul colectat
- ♦ înainte de înclinarea și transportul dispozitivului

În timpul lucrului cu această mașină, nu folosiți piese de schimb în afara celor recomandate de noi. Folosirea altor piese de schimb decât cele recomandate de noi poate duce la accidentări grave sau la deteriorarea mașinii.

⚠ PERICOL!

Dispozitivele folosite în diverse locuri, inclusiv în incinte umede și aer liber, trebuie conectate la rețea cu ajutorul unui dispozitiv de protecție la oprire (FI, RCD, PRCD) de max. 30 mA.

Înainte de utilizare, verificați mașina, cablul și ștecărul dacă nu prezintă deteriorări sau oboseală a materialului. Reparația trebuie efectuată doar de către agenții de service autorizați.

Introduceți ștecărul cablului electric în priză de forma adecvată, tensiune și frecvență potrivite, corespunzătoare normelor în vigoare.

Țineți cablurile de racordare și prelungitoarele departe de piele în mișcare periculoase, pentru a nu le deteriora.

Folosiți doar prelungitoare rezistente la stropire, aprobate pentru utilizare în exterior. Suprafața secțiunii transversale a cablului torsadat al prelungitorului trebuie să fie de minimum 1,5 mm² pentru cabluri de max. 25 m și de 2,5 mm² pentru cabluri de peste 25 m.

Înainte de conectarea la rețea verificați ca mașina să fie oprită. Dispozitivul este destinat doar utilizării în rețelele cu tensiuni între 220-230V și frecvența de 50 Hz. Dacă este necesar consultați-vp cu compania de energie electrică, pentru a verifica dacă sarcina de curent din rețea în punctul de racordare este suficientă pentru racordarea dispozitivului.

⚠ AVERTISMENT!

AVERTISMENT! Electrocutare! Pericol de electrocutare!

Nu folosiți dispozitivul dacă cablul sau ștecărul sunt deteriorate sau uzate.

Dacă cablul se deteriorează în timpul utilizării, este nevoie de decuplarea imediată de la rețea. Nu atingeți cablul, dacă acesta este încă racordat la rețea. Nu conectați cablul deteriorat la sursa de alimentare și nu atingeți cablul defect înainte de a fi deconectat de la sursa de alimentare, pentru că cablurile defecte pot asigura contactul cu părțile active.

Tocătorul este destinat exclusiv tocării (măruntirii) resturilor vegetale fibroase sau lemnoase, precum gardul viu și resturi de copaci, crengi, scoarță de copac sau conuri de brad.

Tocătorul nu trebuie umplut cu pietre, sticlă, metal, oase, plastic sau resturi de materiale.

⚠ AVERTISMENT!

- ♦ Fiți atenți să nu vă răniți cu instrumentele tăietoare. Manipularea cu precauție a instrumentului reduce riscul de accidentare cu cuțitul.
- ♦ Nu atingeți piesele periculoase în mișcare, până când mașina nu va fi deconectată de la sursa de alimentare și piesele în mișcare nu se opresc complet.
- ♦ Toate apărătorile și dispozitivele de siguranță trebuie prinse corect pentru funcționarea dispozitivului.
- ♦ Niciodată nu folosiți mașina cu apărătoarea deteriorată sau cu dispozitivul de protecție deteriorat, nici fără apărătorii sau dispozitivele de protecție.
- ♦ Nu folosiți acest produs în alt fel, decât conform celor indicate în prezentul manual. Nerespectarea regulilor generale și a instrucțiunilor în vigoare conținute în prezentul manual nu impune responsabilitatea producătorului pentru prejudiciul produs.
- ♦ Atenție la faptul că utilizarea admisă a dispozitivului poate fi

restricționată prin norme naționale. Trebuie respectate regulile valabile în țara în care se folosește instrumentul.

- ♦ Nu folosiți dispozitivul lângă lichide sau gaze ușor inflamabile. Risc de incendiu și explozie în caz de scurtcircuit.

⚠ PERICOL!

Înainte de efectuarea oricăror operațiuni de reglaj, curățire sau întreținere tehnică, opriți dispozitivul și decuplați-l de la sursa de alimentare. Așteptați oprirea părților rotative și răcirea dispozitivului.

⚠ AVERTISMENT!

Riscul de accidentare

Țineți mâinile cât mai departe de toate muchiile tăietoare și de piesele în mișcare. Degetele pot fi trase în căruciorul de tăiere.

După fiecare perioadă de lucru curățați cu atenție mașina de praf și gunoi, reparați sau înlocuiți piesele defecte. Păstrați întotdeauna curate dispozitivul, în special orificiile de aerisire. În nici un caz nu pulverizați cu apă carcasa dispozitivului!

Nu curățați niciodată mașina și componentele acesteia cu solvenți ușor inflamabili sau cu lichide toxice. Folosiți doar o cârpă umedă.

Țineți strânse toate piulitele, șuruburile și bolțurile, pentru a verifica dacă dispozitivul se află în poziție de lucru sigură.

Doar dispozitivul întreținut cu regularitate își poate face treaba impecabil. Întreținerea tehnică insuficientă poate duce la accidentări și incidente.

Utilizarea altor piese de schimb poate duce la accidentări / răniiri ale utilizatorului. Producătorul nu este responsabil pentru nici un fel de astfel de prejudiciu.

Vă rugăm să contactați departamentul nostru de relații cu clienții dacă aveți nevoie de accesorii sau piese de schimb.

⚠ LOCUL DE DEPOZITARE

Dispozitivul trebuie depozitat în loc uscat și protejat de frig (îngheț). Încuiați dispozitivul în locul adecvat, pentru a-l proteja de o utilizare neautorizată.

Lăsați motorul să se oprească, înainte de depozitare.

⚠ RECICLARE

Dacă dispozitivul dvs. va deveni de nereparat pe viitor sau nu vă mai este necesar, nu-l aruncați împreună cu deșeurile menajere, ci reciclați-l într-un mod ecologic.

Reciclați dispozitivul în punctul adecvat de colectare / prelucrare. Astfel, piesele metalice și din plastic pot fi separate și prelucrate. La administrația locală puteți primi informații despre reciclarea materialelor și a dispozitivelor.

HU|MAGYAR ELEKTROMOS ÁGAPRÍTÓ PSL2450, PSL2550, PSL2850 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK			
Modell	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Névesleges hálózati feszültség / frekvencia	220-240 V ~ 50 Hz		
Névesleges teljesítmény (P40)	2400	2500	2800
Üresjáráti fordulatszám (min ⁻¹)	4500	4500	42
Az ágak max. átmérője (a fa keménységétől függ) (mm)	40	45	45
Érintésvédelmi osztály	II		
Védelmi szint	IPX4		
Hangnyomásszint LpA Bizonytalanság K = 3 dB (A)	LpA=95,5 K = 3	LpA=95,7 K = 3	LpA=79,1 K = 3

Mért hangteljesítményszint LWA Bizonytalanság K = 2,46 dB (A)	LWA=103,8 K = 2,46	LWA=108,3 K = 2,46	LWA=91,7 K = 2,46
Garantált hangteljesítmény szint (dB(A))	LWA=106	LWA=111	LWA=94
Súly	10,5	11,5	27

*Zajra vonatkozó információ Következő szabványoknak megfelelően mérve: 1) EN 50434; 2) 2000/14 / EG + 2005/88 / EC

A (P40) üzemmód azt jelenti, hogy 4 másodperces terhelés alatti futás után 6 másodperces terhelés nélküli futás szükséges.

Műszaki változtatások lehetségesek.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1-10)

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Adagolótolcsér | 9. Elektromágneses kapcsoló |
| 2. Váz alja | 10. Kapcsolópanel (Be/Ki) |
| 3. Kerék | 11. Fogantyú |
| 4. Támasztócső hegye | 12. Keréktengeley |
| 5. Támasztócső | 13. Kerékártácsa |
| 6. Gyűjtőtáska | 14. Késvédő egység |
| 7. Váz felső része | 15. Késekkel ellátott lemez |
| 8. Lapos taló | 16. Csavarkulcs |

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK

-  Mindig viseljen védőszemveget.
-  Viseljen megfelelő biztonsági lábbelit.
-  Viseljen kesztyűt.
-  Olvassa el a használati útmutatót
-  Soha ne üzemtesse a gépet eső vagy nedves körülmények között. A nedvesség áramútes veszélyt jelent.
-  Figyelem! Repülő tárgyak!
-  Várjon addig, amíg a gép alkatrészei teljesen leállnak, mielőtt hozzáér. A kések a készülék kikapcsolása után is egy darabig forognak. A forgó kés súlyos sérülést okozhat.
-  Tartsa tavol kezét és lábait az eles részektol.
-  Huzza ki a csatlakozót a hálózatból karbantartás előtt vagy ha a kábel megsérült.
-  Tartsa tavol az illetektelen személyeket.
-  Sérülési veszély a kézre es labra.
-  Garantált hangteljesítményszint



Általános veszélyjelzés.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli és oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. Vigyázzon a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.

A készülék használata előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel, és tanulja meg a készülék helyes használatát. Ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati útmutatót. A helyi szabályok előírhatják a felhasználó minimális életkorát. Tartsa be a használati útmutatóban szereplő összes biztonsági övintézkedést. Viselkedjen felelősségteljesen harmadik személyekkel szemben. A kezelő felelős a harmadik személyeknek okozott balesetekért vagy kockázatokért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tilos használni a készüléket, ha emberek, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.

⚠ VESZÉLY

Figyelmeztetés! Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt generál. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok működését. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk az orvosi implantátummal rendelkező személyeknek, hogy az elektromos szerszám használata előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.

Használjon egyéni védőfelszerelést.

- ♦ Viseljen védőszemveget.
- ♦ Viseljen hallásvédő eszközöket.
- ♦ Viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot
- ♦ Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. A haját, ruházatát és kesztyűt a mozgó alkatrészektol távol kell tartani, mert beakadhatnak a forgó alkatrészekbe. Ne használja a készüléket mezítábl vagy szandálban
- ♦ A pengék kezelésénél használjon védőkesztyűt.

⚠ VESZÉLY

A halláskárosodás! A működő készülék közvetlen közelében való hosszabb tartózkodás halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédő eszközöket!

A készülékkel végzett munka során bizonyos szintű zaj nem kerülhető el. A zajos munkát arra a néhány órára kell tervezni, amikor azt a törvény vagy más helyi előírások megengedik. Tartsa be az érvényes pihenőidőket, és korlátozza munkaidejét a szükséges minimumra. Saját és mások védelme érdekében megfelelő hallásvédő eszközöket kell viselnie.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély.

A forgó pengék súlyos sérülésekhez vezethetnek – vágásokhoz vagy testrészek amputációjához.

Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a vágószerszámokkal. A készülék gondos kezelése csökkenti a kés miatti sérülések kockázatát.

Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg a gépet le nem választja az áramforrásról és a mozgó alkatrészek teljesen le nem állnak.

Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról, mielőtt bármilyen beállítási, tisztítási vagy karbantartási munkát végezne. Várja meg, amíg az összes forgó alkatrész megáll, és a készülék lehűl.

A használati útmutató betartása ellenére még mindig előfordulhatnak rejtett maradványkockázatok.

A készüléket csak az ajánlott helyzetben és csak kemény, vízszintes felületen használja.

Ne használja a készüléket kövezett vagy kavicsos felületen, ahol a kidobott anyag sérülést okozhat.

Ellenőrizze minden menetes és szétszerelhető csatlakozásnak, illetve a védőfelszerelésnek biztonságát és megbízhatóságát, ezen kívül azt is, hogy minden mozgó alkatrész zökkenőmentesen működjék-e, amikor a készüléket üzembe helyezi.

A kiegyensúlyozás fenntartása érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült pengéket és csavarokat készletben; a vágóegységet csak párban cserélje ki. A sérült vagy olvashatatlan biztonsági matricákat ki kell cserélni.

Ne használja a készüléket rossz időben, különösen zivatar idején.

A gép elindítása előtt győződjön meg arról, hogy az adagolótolécsér üres.

Tartsa távol az arcát és a testét a tolécsértől.

Ne tegye a kezét, más testrészeit vagy ruházatát az adagolótolécsérbe, az ürítőtárnokba vagy a mozgó alkatrészek közelébe.

Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll.

Gondoskodjon megfelelő megvilágításról a gép működtetésekor. A rossz megvilágítás/fényviszonyok nagy biztonsági kockázatot jelentenek.

Ne erőltesse túl magát. Mindig maradjon talpon, és tartsa meg az egyensúlyát. Tartson biztonságos testtartást, különösen lejtőkön.

Soha ne álljon a készülék alja fölé, amikor anyagot tölt be.

Mindig tartsa távol magát a kiöntő csatornáktól. Amikor anyagot tölt be a készülékbe, legyen rendkívül óvatos, nehogy fémtárgyakat, köveket, palackokat, konzervdobozokat vagy más idegen tárgyakat helyezzen bele.

Azonnal kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, ha a készülék idegen tárgynak ütöközik, vagy ha a készülék szokatlan hangot ad ki, vagy rezegni kezd. Válassza le a gépet az áramforrásról, és a gép újraindítása előtt végezze el a következő lépéseket:

- ◇ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések;
- ◇ Cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészeket;
- ◇ Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek, és húzza meg őket.

Ne hagyja, hogy a feldolgozott anyag felhalmozódjon a kilőési területen, mert ez megzavarhatja a megfelelő kilőést, és az anyag pattanását okozhatja az adagolónyíláson.

Tilos használni a készüléket, ha az sérült, vagy ha a biztonsági berendezések hibásak. Cserélje ki az elhasználtot vagy sérült alkatrészeket.

Soha ne távolítsa el a gyújtózsákot, amíg a gép működik.

Soha ne érintse meg a gép testét, miközben a motor jár.

Szigorúan tilos a készüléket szétszerelni, a rendeltetésétől eltérő használatra átalakítani vagy más gyártó védőfelszerelését használni.

Tartsa a tápegységet mentesen a törmeléktilt és egyéb lerakódásoktól, hogy megelőzze a károsodást vagy az esetleges tüzet.

Állítsa le a készüléket, és válassza le az áramforrásról. Várja meg, amíg minden forgó alkatrész megáll, és a készülék lehűl:

- ◇ Minden alkalommal, amikor elhagyja a készüléket
- ◇ Az eltömődések eltávolítása előtt
- ◇ A készülék ellenőrzése, tisztítása vagy a rajta végzett munka előtt
- ◇ Idegen tárggyal való érintkezés után, hogy ellenőrizze a készülék sérülését
- ◇ Mielőtt kiürítene a készüléket a felgyülemlett anyagotl
- ◇ A készülék megdöntése vagy szállítása előtt

A gép működtetése során ne használjon az általunk ajánlott alkatrészeketől eltérő alkatrészeket. Az általunk nem ajánlott pótalkatrészek használata súlyos személyi sérülésekhez vagy a gép károsodásához vezethet.

▲ VESZÉLY

A különböző helyiségekben, beleértve a nedves helyiségeket és a szabad ég alatti helyeket is, használt készülékeket legfeljebb 30 mA-es hibaáramú eszközön (FI, RCD, PRCD) keresztül kell csatlakoztatni.

Használat előtt ellenőrizze a gépet, a tápkábelt és a csatlakozó dugót, hogy nem sérült-e meg vagy nem kopott-e az anyag. A javításokat csak hivatalos szervizközpontok végezhetik el.

Dugja be az elektromos kábel csatlakozó dugóját a hatályos előírásoknak megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú dugaszolóaljzatba.

A károsodás elkerülése érdekében tartsa távol a csatlakozó- és hosszabbítókábeleket a veszélyes mozgó alkatrésztől.

Csak kültéri használatra jóváhagyott, fröccsenésálló hosszabbítókábeleket használjon. A hosszabbító kábel többszálú vezetékének keresztmetszete legfeljebb 25 m hosszúságú kábeleket esetén legalább 1,5 mm², 25 m-nél hosszabb kábeleket esetén pedig 2,5 mm² kell, hogy legyen.

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt a hálózatra csatlakoztatná. A készülék csak 220-240 V feszültségű és 50 Hz frekvenciájú hálózatokban használható. Szükség esetén konzultáljon az

áramszolgáltatójával, hogy a csatlakozási ponton a hálózat megengedett folyamatos áramerőssége elegendő-e a készülék csatlakoztatásához.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Áramütés veszélye!

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozó dugó sérült vagy kopott.

Ha a tápkábel használat közben megsérül, azonnal le kell választani a hálózatról. Ne érintse meg a tápkábelt, amíg le nem választotta a hálózatról. Ne csatlakoztasson sérült tápkábelt az áramforráshoz, és ne érintse meg a sérült tápkábelt, mielőtt leválasztja az áramforrásról, mivel a sérült tápkábeleket a feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezéshez vezethetnek.

Az aprítógépet kizárólag rostos vagy fás szárú kerti hulladékok, például sövények és fakivágások, gallyak, kéreg vagy fenýtöbözök aprítására tervezték.

Az aprítógépet nem szabad kövel, üveggel, fémmel, szonttal, műanyaggal vagy hulladékkal megtölteni.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- ◇ Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg a vágószerszámokkal. A készülék gondos kezelése csökkenti a kés miatti sérülések kockázatát.
- ◇ Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg a gépet le nem választja az áramforrásról és a mozgó alkatrészek teljesen le nem állnak.
- ◇ A készülék működtetéséhez minden védőburkolat és biztonsági berendezés megfelelően rögzítve legyen.
- ◇ Soha ne működtesse a gépet sérült burkolattal vagy biztonsági berendezéssel, illetve burkolat vagy biztonsági berendezések nélkül.
- ◇ Ne használja ezt a terméket a jelen használati útmutatóban meghatározottaktól eltérő módon. Az ebben a használati útmutatóban szereplő vonatkozó általános szabályok és utasítások be nem tartása nem vonja maga után a gyártó kárterítési felelősségét.
- ◇ Felhívjuk a figyelmét, hogy a szerszám megengedett használatát a nemzeti jogszabályok korlátozhatják. A szerszám használatának helye szerinti országban érvényes előírásokat kell betartani.
- ◇ Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Tűz- és robbanásveszély rövidzárlat esetén.

▲ VESZÉLY

Bármilyen beállítási, tisztítási és karbantartási munka előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. Várja meg, amíg az összes forgó alkatrész leáll, és a készülék lehűl.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülési veszélye

Tartsa távol a kezét a vágó éllektől és a mozgó részekről. Az ujjak a vágókocsiba húzódnak.

Minden üzemidő után alaposan tisztítsa meg a gépet a portól és törmeléktiltől, és javítsa meg vagy cserélje ki a hibás alkatrészeket. Mindig tartsa tisztán a készüléket, különösen a szellőzőnyílásokat. Soha ne permetezzen vizet a készülék testére!

Soha ne tisztítsa a gépet vagy annak alkatrészeit oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező folyadékokkal. Csak nedves ruhát használjon.

Tartsa megműzva az összes anyagát és csavart, hogy biztosítsa a berendezés biztonságos üzemi állapotát.

Csak rendszeresen karbantartott készülék működhet kifogástalanul. A nem megfelelő karbantartás előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Más pótalkatrészek használata a felhasználó balesetéhez/sérüléséhez vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen károkért.

Ha tartozékokra vagy pótalkatrészekre van szüksége, kérjük, forduljon szervizszolgálatunkhoz.

▲ TÁROLÁSI HELY!

A készüléket száraz és fagytól védett helyen kell tárolni.

Rögzítse a készüléket a megfelelő helyen, hogy megvédje az illetéktelen használattól.

Hagyja lehűlni a motort, mielőtt tárolná a készüléket.

▲ ÁRTALMATLANÍTÁS

Ha a készüléke valamikor jövőben használhatatlanná válik, vagy ha már nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Maga a készüléket a megfelelő gyűjtő/újrahasznosítási ponton ártalmatlanítsa.

Így a műanyag és a fém alkatrészek szétválaszthatók és újrahasznosíthatók. Az anyagok és eszközök újrahasznosításával kapcsolatos információk a helyi hatóságától szerezhetőek be.

RU | РУССКИЙ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ВЕТОК
PSL2450, PSL2550, PSL2850
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Номинальное напряжение / частота сети	220-240 V ~ 50 Hz		
Номинальная мощность (P40)	2400	2500	2800
Обороты холостого хода (min ⁻¹)	4500	4500	42
Диаметр веток макс. (зависит от твердости древесины) (мм)	40	45	45
Класс безопасности	II		
Степень защиты	IPX4		
Уровень звукового давления LpA Погрешность K = 3 дБ (A)	LpA=95,5 K = 3	LpA=95,7 K = 3	LpA=79,1 K = 3
Измеренный уровень звуковой мощности LWA Погрешность K = 2,46 дБ (A)	LwA=103,8 K = 2,46	LwA=108,3 K = 2,46	LwA=91,7 K = 2,46
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LwA=106	LwA=111	LwA=94
Масса	10,5	11,5	27

*Информация о шуме Измерено в соответствии с 1) EN 50434; 2) 2000/14 / EG + 2005/88 / EC

Рабочий режим (P40) означает, что после работы под нагрузкой в течение 4 секунд требуется 6 секунд работы без нагрузки.

Возможны технические изменения.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1-10)*

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Загрузочная воронка | 9. Электромагнитный переключатель |
| 2. Низ корпуса | 10. Панель переключателя (Вкл/выкл) |
| 3. Колесо | 11. Ручка |
| 4. Наконечник опорной трубы | 12. Соединительная ось |
| 5. Опорная труба | 13. Крышка колеса |
| 6. Сумка для сбора | 14. Блок защиты ножей |
| 7. Верх корпуса | 15. Пластина с ножами |
| 8. Плоский толкатель | 16. Гаечный ключ |

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Завжди надягайте захисні окуляри.



Носите соответствующую защитную обувь.



Надевайте защитные перчатки.



Прочитайте руководство перед использованием.



Никогда не используйте машину под дождем или во влажных условиях. Влага представляет опасность поражения электрическим током.



Внимание! Летящие предметы!



Дождитесь полной остановки всех компонентов машины перед тем, как прикасаться к ним. Лезвия продолжают вращаться после выключения машины и могут вызвать травму.



Держите руки и ноги подальше от острых частей.



Выньте вилку из розетки перед обслуживанием или если кабель поврежден.



Держите посторонних подальше.



Риск травмирования рук и ног.



Гарантированный уровень звуковой мощности



Общее предупреждение об опасности.



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не прошли инструктаж по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Перед использованием прибора прочтите и усвойте инструкцию по эксплуатации. Ознакомьтесь с элементами управления и научитесь правильно пользоваться прибором. Не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Местные правила могут устанавливать минимальный возраст пользователя. Соблюдайте все меры безопасности, указанные в руководстве по обслуживанию. Действуйте ответственно по отношению к третьим лицам. Оператор несет ответственность за несчастные случаи или риски причиненные третьим лицам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать устройство, когда рядом находятся люди, особенно дети или домашние животные.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Предупреждение! Этот электроинструмент во время работы генерирует электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может повлиять на активные или пассивные медицинские имплантаты. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться

ваться с вашим врачом и изготовителем медицинского имплантата перед началом работы с машиной.

Используйте средства индивидуальной защиты.

- ♦ Надевайте защитные очки.
- ♦ Надевайте средства защиты органов слуха.
- ♦ Носите прочную обувь и длинные брюки.
- ♦ Не носите свободную одежду или украшения. Волосы, одежда и перчатки должны быть вне досягаемости движущихся частей, так как они могут быть захвачены вращающимися частями. Не используйте прибор босиком или в открытых сандалиях.
- ♦ Используйте защитные перчатки при работе с лезвиями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Повреждение слуха! Продолжительное нахождение в непосредственной близости к работающему агрегату может привести к повреждению слуха. Надевайте средства защиты органов слуха.

При работе с устройством не избежать определенного уровня шума. Шумную работу следует планировать на несколько часов, в течение которых это разрешено законом или другими местными нормативными актами. Соблюдайте приемлемое время отдыха и ограничьте свое рабочее время до необходимого минимума. Для вашей личной защиты и защиты окружающих необходимо надевать подходящие средства защиты органов слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск получения травмы

Вращающиеся лезвия могут привести к серьезным травмам - порезам или ампутации частей тела.

Будьте осторожны, чтобы не пораниться режущими инструментами. Осторожное обращение с прибором снижает риск травмы ножом.

Не прикасайтесь к опасным движущимся частям, пока машина не будет отключена от источника питания и движущиеся части полностью не остановятся.

Перед проведением любых работ по настройке, очистке и техническому обслуживанию выключите устройство и отключите его от источника питания. Подождите, пока все вращающиеся части не остановятся и прибор не остынет.

Несмотря на соблюдение инструкций по эксплуатации, все же могут существовать некоторые скрытые остаточные риски.

Используйте устройство только в рекомендованном положении и только на твердой ровной поверхности.

Не используйте устройство на мощных или гравийных поверхностях, где выброшенный материал может нанести травму.

Проверьте все резьбовые и вставные соединения, а также защитное оборудование, они должны быть надежно и правильно затянуты, а также все ли движущиеся части работают плавно, когда прибор запущен.

Заменяйте изношенные или поврежденные лезвия и болты полным набором для сохранения баланса; Заменяйте режущий блок только парно.

Поврежденные или неразборчивые предупреждающие наклейки необходимо заменить.

Не используйте прибор в плохую погоду, особенно во время грозы.

Перед запуском машины убедитесь, что устройство подачи пустое.

Держите лицо и тело подальше от воронки.

Руки, другие части тела или одежду нельзя класть в устройство подачи, в канал выброса или рядом с движущимися частями.

Не используйте прибор, если вы устали, больны, находитесь под воздействием наркотиков, алкогольных напитков или медикаментов.

Обеспечьте достаточное освещение при работе с машиной. Плохое освещение / условия освещения представляют высокий риск для безопасности. Не переувердствуйте. Всегда стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Обеспечьте безопасное положение, особенно на склонах.

При загрузке материала никогда не стойте выше уровня основания устройства.

Всегда держитесь на расстоянии от отверстия для выброса. При загрузке материала в устройство будьте предельно осторожны, чтобы не вставить металлические предметы, камни, бутылки, банки или другие посторонние предметы.

Немедленно выключите устройство и подождите, пока все движущиеся части не остановятся, в случае удара посторонним предметом или если устройство начинает издавать необычный шум или вибрировать. Отключите машину от источника питания и выполните следующие действия перед перезапуском машины:

- ♦ Проверить на наличие повреждений;
- ♦ Заменить или отремонтировать поврежденные детали;

- ♦ Проверьте наличие незакрепленных деталей и затяните их в случае необходимости.

Не позволяйте обработанному материалу накапливаться в области выброса, так как это может помешать правильному выбросу и вызвать отскок материала через загрузочное отверстие.

Запрещается использовать прибор, если он поврежден или неисправно защитное оборудование. Замените изношенные и поврежденные детали.

Никогда не снимайте мешок для сбора во время работы машины.

Никогда не прикасайтесь к корпусу при работающем двигателе.

Строго запрещается разбирать средства защиты прибора, менять на противоречащие назначению, а также использовать средства защиты других производителей.

Не допускайте попадания на источник питания мусора и других отходов, чтобы предотвратить его повреждение или возможное возгорание.

Остановите устройство и отключите его от электросети. Подождите, пока все вращающиеся части не остановятся и прибор не остынет в случаях:

- ♦ Каждый раз, когда вы оставляете газонокосилку
- ♦ Перед устраниением засоров
- ♦ Перед проверкой, чистой или работой с устройством
- ♦ При контакте с посторонним предметом для проверки прибора на предмет повреждений.
- ♦ Перед освобождением устройства от скопившегося материала
- ♦ Перед наклоном или транспортировкой устройства

При работе с этой машиной не используйте запасные части, кроме рекомендованных нами. Использование запасных частей, не рекомендованных нами, может привести к серьезным травмам или повреждению машины.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Приборы, используемые в различных местах, включая влажные помещения и открытый воздух, должны быть подключены через устройство защитного отключения (FI, RCD, PRCD) на 30 мА или меньше.

Перед использованием проверьте машину, кабель и вилку на предмет повреждений или усталости материала. Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными агентами.

Вставьте вилку электрического кабеля в розетку подходящей формы, напряжения и частоты, соответствующую действующим нормам.

Держите соединительные и удлинительные кабели вдали от опасных движущихся частей, чтобы не повредить их.

Используйте только удлинительные кабели с защитой от брызг, одобренные для использования вне помещений. Площадь поперечного сечения многожильного провода удлинительного кабеля должна быть не менее 1,5 мм² для кабелей до 25 м и 2,5 мм² для кабелей длиной более 25 м.

Перед подключением к сети убедитесь, что машина выключена. Устройство предназначено для использования только в сетях с напряжением 220-240В и частотой 50 Гц. При необходимости проконсультируйтесь со своей электроэнергетической компанией, чтобы убедиться, что токовая нагрузка сети в точке подключения достаточна для подключения устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поражение электрическим током! Опасность поражения электрическим током!

Не используйте устройство, если кабель или вилка повреждены или изношены.

Если кабель поврежден во время использования, его необходимо немедленно отключить от сети. Не прикасайтесь к кабелю, пока он не будет отключен от сети. Не подключайте поврежденный кабель к источнику питания и не касайтесь поврежденного кабеля до его отключения от источника питания, так как поврежденные кабели могут привести к контакту с активными частями.

Измельчитель предназначен исключительно для измельчения волокнистых или древесных садовых отходов, таких как живая изгородь и обрезки деревьев, ветки, кора или еловые шишки.

Измельчитель не должен быть заполнен камнями, стеклом, металлом, костями, пластиком или отходами материалов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ♦ Будьте осторожны, чтобы не пораниться режущими инструментами. Осторожное обращение с прибором снижает риск травмы ножом.
- ♦ Не прикасайтесь к опасным движущимся частям, пока машина

не будет отключена от источника питания и движущиеся части полностью не остановятся.

- ◊ Все защитные кожухи и предохранительные устройства должны быть правильно закреплены для работы устройства.
- ◊ Никогда не используйте машину с поврежденной крышкой или защитным устройством, а также без крышки или защитных устройств.
- ◊ Не используйте этот продукт иным образом, кроме указанного в данном руководстве. Несоблюдение действующих общих правил и инструкций, содержащихся в данном руководстве, не влечет за собой ответственности производителя за ущерб.
- ◊ Обратите внимание, что допустимое использование инструмента может быть ограничено национальными правилами. Необходимо соблюдать правила, действующие в стране, в которой используется инструмент.
- ◊ Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами. Риск пожара и взрыва в случае короткого замыкания.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед проведением любых работ по настройке, очистке и техническому обслуживанию выключите устройство и отключите его от источника питания. Подождите, пока все вращающиеся части не остановятся и прибор не остынет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск получения травмы

Держите руки подальше от всех режущих кромок и движущихся частей. Пальцы могут втянуть в каретку для резки.

После каждого периода работы тщательно очищайте машину от пыли и мусора, а также ремонтируйте или заменяйте неисправные детали. Всегда содержите устройство, особенно вентиляционные отверстия, в чистоте. Ни в коем случае не распыляйте воду на корпус устройства!

Никогда не очищайте машину и ее компоненты растворителями, легковоспламеняющимися или токсичными жидкостями. Используйте только влажную ткань.

Держите все гайки, болты и винты затянутыми, чтобы убедиться, что оборудование находится в безопасном рабочем состоянии.

Только регулярно обслуживаемый прибор может выполнять работу без нареканий. Недостаточное техническое обслуживание может привести к непредвиденным несчастным случаям и травмам.

Использование других запасных частей может привести к несчастным случаям / травмам пользователя. Производитель не несет ответственности за любой такой ущерб.

Пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом обслуживания, если вам понадобятся аксессуары или запасные части.

МЕСТО ХРАНЕНИЯ

Прибор необходимо хранить в сухом и защищенном от мороза месте. Зафиксируйте устройство в подходящем месте, чтобы защитить его от несанкционированного использования.

Дайте двигателю остыть, перед отправкой на хранение

УТИЛИЗАЦИЯ

Если ваше устройство где-то в будущем придет в негодность или оно вам больше не понадобится, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, а утилизируйте его экологически безопасным способом. Утилизируйте само устройство в соответствующем пункте сбора / переработки. Таким образом пластмассовые и металлические детали можно отделить и переработать. Информацию об утилизации материалов и устройств можно получить в местной администрации.

UA | УКРАЇНЬСЬКА

ЕЛЕКТРИЧНИЙ САДОВИЙ ПОДРІБНЮВАЧ PSL2450, PSL2550, PSL2850 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PSL2450	PSL2550	PSL2850
Номинальна напруга / частота мережі	220-240 V ~ 50 Hz		
Номинальна потужність (P40)	2400	2500	2800
Оберти холостого ходу (min ⁻¹)	4500	4500	42
Діаметр гілок макс. (Залежить від твердості деревини) (мм)	40	45	45
Клас безпеки	II		
Ступінь захисту	IPX4		
Рівень звукового тиску LpA Похибка K = 3 дБ (A)	LpA=95,5 K = 3	LpA=95,7 K = 3	LpA=79,1 K = 3
Вимірний рівень звукової потужності LWA Похибка K = 2,46 дБ (A)	LWA=103,8 K = 2,46	LWA=108,3 K = 2,46	LWA=91,7 K = 2,46
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	LWA=106	LWA=111	LWA=94
Вага	10,5	11,5	27

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1-10)*

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Завантажувальна воронка | 10. Панель перемикача (Вкл / вкл) |
| 2. Низ корпусу | 11. Ручка |
| 3. Колесо | 12. Сполучна вісь |
| 4. Наконечник опорної труби | 13. Кришка колеса |
| 5. Щпорна труба | 14. Блок захисту ножів |
| 6. Сумка для збору | 15. Пластина з ножами |
| 7. Верх корпусу | 16. Гайковий ключ |
| 8. Плоский штовхач | |
| 9. Електромагнітний перемикач | |

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди носіть захисні окуляри під час використання об'єкту. Це захистить ваші очі від потенційно небезпечних хімікатів, частинок чи бризок.



Носіть відповідне захисне взуття.



Одягайте робочі рукавиці.



Прочитайте інструкцію з експлуатації.





Зачекайте, поки всі компоненти газонокосарки повністю зупиняться, перш ніж торкатися їх. Ножі продовжують обертатися після зупинки газонокосарки, ніж, що обертається, може заподіяти травму.



Тримайте руки та ноги подалі від гострих частин.



Вийміть вилку з розетки перед обслуговуванням або якщо кабель пошкоджено.



Тримайте сторонніх подалі.



Ризик травмування рук і ніг.



Гарантований рівень звукової потужності



Загальне попередження про безпеку.



Відповідність основним стандартам безпеки, застосованим Європейським директивам.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з невеликим досвідом і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не пройшли інструкції щодо використання особою, відповідальною за їх безпеку. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

Перед використанням приладу прочитайте і запам'ятайте інструкцію по експлуатації. Ознайомтеся з елементами управління і навчіться правильно користуватися приладом. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним або цими інструкціями, працювати з електроприладами. Місцеві правила можуть встановлювати мінімальний вік користувача. Дотримуйтеся всіх заходів безпеки, зазначених в керівництві по обслуговуванню. Дійте відповідально по відношенню до третіх осіб. Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або ризики завдані третім особам.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Забороняється використовувати пристрій, коли поруч знаходяться люди, особливо діти або домашні тварини.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Попередження! Цей електроінструмент під час роботи генерує електромагнітне поле. При певних обставинах це поле може вплинути на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб знизити ризик серйозних або смертельних травм, ми рекомендуємо людям з медичними імплантатами проконсультуватися з вашим лікарем та виробником медичного імплантату перед початком роботи з машиною.

Використовуйте засоби індивідуального захисту.

- ♦ Одягайте захисні окуляри.
- ♦ Одягайте засоби захисту органів слуху.
- ♦ Носіть міцне взуття і довгі штани.
- ♦ Не носіть просторий одяг або прикраси. Волосся, одяг і рукавички повинні бути поза досяжністю рухомих частин, так як вони можуть бути захоплені обертовими частинами. Не використовуйте прилад босоніж або у відкритих сандалях.
- ♦ Використовуйте захисні рукавички при роботі з лезами.

⚠ ОБЕРЕЖНО

PRO-CRAFT

Пшкодження слуху! Тривале знаходження в безпосередній близькості до працюючого агрегату може погіршити слух. Одягайте засоби захисту органів слуху.

При роботі з пристроєм не уникнути певного рівня шуму. Галасливу роботу слід планувати на кілька годин, протягом яких це дозволено законом або іншими місцевими нормативними актами. Дотримуйтеся прийнятого часу відпочинку і обмежте свій робочий час до необхідного мінімуму. Для вашого особистого захисту і захисту оточуючих необхідно надягати відповідні засоби захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик отримання травми - Обертіві леза можуть привести до серйозних травм - порізів або ампутації частин тіла.

Будьте обережні, щоб не поранитися ріжучими інструментами. Обережне поводження з приладом знижує ризик травми ножом.

Не торкайтеся до небезпечних рухомих частин, поки машина не буде відключена від джерела живлення і рухомі частини повністю не зупиняться.

Перед проведенням будь-яких робіт з налаштування, очищення і технічного обслуговування вимкніть пристрій і відключіть його від джерела живлення. Зачекайте, поки всі обертіві частини не зупиняться і прилад не охолоне.

Незважаючи на дотримання інструкцій по експлуатації, все ж можуть існувати деякі приховані залишкові ризики.

Використовуйте пристрій тільки в рекомендованому положенні і тільки на твердій рівній поверхні.

Не використовуйте пристрій на мощених або гравійних поверхнях, де викинутий матеріал може нанести травму.

Перевірте усі нарізні і вставні сполуки, а також захисне обладнання, вони повинні бути надійно і правильно затягнуті, а також чий всі рухомі частини повинні працювати плавно, коли прилад запущений.

Замінійте зношені або пошкоджені леза і болти повним набором для збереження балансу; Замінійте ріжучий блок тільки парно.

Пошкоджені або нерозбірливі попереджають наклейки необхідно замінити.

Не використовуйте прилад в погану погоду, особливо під час грози.

Перед запуском машини переконайтеся, що пристрій подачі пустий.

Тримайте обличчя і тіло подалі від воронки.

Руки, інші частини тіла або одяг не можна класти в пристрій подачі, в канал викиду або поруч з рухомими частинами.

Не використовуйте прилад, якщо ви втомилися, хворі, перебуваєте під впливом наркотиків, алкогольних напоїв або медикаментів.

Забезпечте достатнє освітлення при роботі з машиною. Погане освітлення / умови освітлення представляють високий ризик для безпеки. Не перестарайтеся. Завжди стійте на ногах і зберігайте рівновагу. Забезпечте безпечне положення, особливо на схилах.

При завантаженні матеріалу ніколи не стійте вище рівня нижньої частини пристрою.

Завжди тримайтеся на відстані від отвору для викиду. При завантаженні матеріалу в пристрій будьте гранично обережні, щоб не вставити металеві предмети, камені, пляшки, банки або інші сторонні предмети.

В разі удару стороннім предметом або якщо пристрій починає видавати незвичайний шум або вібрувати - негайно вимкніть пристрій і зачекайте, поки всі рухомі частини не зупиняться. Вимкніть машину від джерела живлення і виконайте наступні дії перед перезапуском машини:

- ♦ Перевірити на наявність пошкоджень;
- ♦ Замінити або відремонтувати пошкоджені деталі;
- ♦ Перевірте наявність незакріплених деталей і затягніть їх у разі потреби.

Не дозволяйте опрацьованому матеріалу накопичуватися в області викиду, так як це може перешкодити правильному викиду і викликати видкид матеріалу через застрягувальний отвір.

Забороняється використовувати прилад, якщо він пошкоджений або несправне захисне обладнання. Замініть зношені та пошкоджені деталі.

Ніколи не знімайте мішок для збору під час роботи машини.

Ніколи не торкайтеся до корпусу при працюючому двигуні.

Суворо забороняється розбирати засоби захисту приладу, міняти на невідповідні призначенню, а також використовувати засоби захисту інших виробників.

Не допускайте попадання на джерело живлення сміття та інших відкладень, щоб запобігти його пошкодженню або можливому спалаху.

Зупиніть пристрій і відключіть його від електромережі. Зачекайте, поки всі обертіві частини не зупиняться і прилад не охолоне в випадках:

- ♦ Кожного разу, коли ви залишаєте газонокосарку

- ◊ Перед усуненням засмічень
- ◊ Перед перевіркою, чищенням або роботою з пристроєм
- ◊ При контакті з стороннім предметом для перевірки приладу на предмет пошкоджень.
- ◊ Перед звільненням пристрою від скупченого матеріалу
- ◊ Перед нахилом або транспортуванням пристрою

При роботі з цією машиною не використовуйте запасні частини, крім рекомендованих нами. Використання запасних частин, які не рекомендовані нами, може призвести до серйозних травм або пошкодження машини.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Прилади, що використовуються в різних місцях, включаючи вологі приміщення і відкрите повітря, повинні бути підключені через пристрій захисного відключення (FI, RCD, PRCD) на 30 мА або менше.

Перед використанням перевірте машину, кабель і вилку на предмет пошкоджень або втрати матеріалу. Ремонт повинен виконуватися тільки авторизованими сервісними агентами.

Вставте вилку електричного кабелю в розетку відповідної форми, напруги і частоти, що відповідає чинним нормам.

Тримайте сполучні і подовжувальні кабелі далеко від небезпечних рухомих частин, щоб не пошкодити їх.

Використовуйте тільки подовжувальні кабелі із захистом від бризок, схвалені для використання поза приміщеннями. Площа поперечного перерізу багатожильного дроту подовжувального кабелю повинна бути не менше 1,5 мм² для кабелів до 25 м і 2,5 мм² для кабелів довжиною понад 25 м.

Перед підключенням до мережі переконайтеся, що машина вимкнена. Пристрій призначений для використання тільки в мережах з напругою 220-240В і частотою 50 Гц. При необхідності проконсультуйтеся зі своєю електроенергетичною компанією, щоб переконатися, що струмове навантаження мережі в точці підключення достатнє для підключення пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ураження електричним струмом! Небезпека ураження електричним струмом!

Не використовуйте пристрій, якщо кабель або вилка пошкоджені або зношені.

Якщо кабель пошкоджений під час використання, його необхідно негайно відключити від мережі. Не торкайтеся до кабелю, поки він не буде відключений від мережі. Уникайте використання пошкодженого кабелю джерела живлення і не торкайтеся пошкодженого кабелю до його відключення від джерела живлення, так як пошкоджені кабелі можуть призвести до контакту з активними частинами.

Подрібноувач призначений виключно для подрібнення волокнистих або деревних садових відходів, таких як жива огорожа і обрізки дерев, гілки, кора або ялинові шишки.

Подрібноувач не повинен бути заповнений каменями, склом, металом, кістками, пластиком або відходами матеріалів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ◊ Будьте обережні, щоб не поранитися ріжучими інструментами. Обережне поводження з приладом знижує ризик травми ножем.
- ◊ Не торкайтеся до небезпечних рухомих частин, поки машина не буде відключена від джерела живлення і рухомі частини повністю не зупиняться.
- ◊ Всі захисні кожухи і запобіжні пристрої повинні бути правильно закріплені для роботи пристрою.
- ◊ Ніколи не користуйтеся інструментом із пошкодженою кришкою або захисним пристроєм, а також без кришки або захисних пристроїв.
- ◊ Не використовуйте цей продукт іншим чином, крім зазначеного в цьому посібнику. Недотримання діючих загальних правил та інструкцій, що містяться в цьому посібнику, не тягне за собою відповідальності виробника за шкоду.
- ◊ Зверніть увагу, що допустиме використання інструменту може бути обмежене національними правилами. Необхідно дотримуватися правил, що діють в країні, в якій використовується інструмент.
- ◊ Не використовуйте пристрій поруч із легкозаймистими рідинами або газами. Ризик пожежі та вибуху в разі короткого замикання.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Перед проведенням будь-яких робіт з налаштування, очищення і технічного обслуговування вимкніть пристрій і відключіть його від джерела живлення. Зачекайте, поки всі обертові частини не зупиняться і прилад не охолоне.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ризик отримання травми

Тримайте руки подалі від усіх ріжучих крайок і рухомих частин. Пальці може втягнути в каретку для різання.

Після кожного періоду роботи ретельно очищайте машину від пилу і сміття, а також ремонтуйте або замінійте несправні деталі. Завжди тримайте пристрій, особливо вентиляційні отвори, в чистоті. Ні в якому разі не розпорюшуйте воду на корпус пристрою!

Не застосуйте для очищення машини і її компонентів розчинники, легкозаймисті або токсичні рідини. Використовуйте тільки вологу тканину.

Тримайте всі гайки, болти і гвинти затягнутими, щоб переконатися, що обладнання знаходиться в безпечному робочому стані.

Тільки прилад, що регулярно обслуговується може виконувати роботу без нарікань. Недостатнє технічне обслуговування може призвести до непередбачених нещасних випадків і травм.

Використання інших запасних частин може призвести до нещасних випадків / травм користувача.

Виробник не несе відповідальності за будь-якої такої шкоди.

Будь ласка, зв'яжіться з нашим відділом обслуговування, якщо вам знадобляться аксесуари або запасні частини.

МІСЦЕ ЗБЕРІГАННЯ

Прилад необхідно зберігати в сухому і захищеному від морозу місці. Зафіксуйте пристрій в потрібному місці, щоб захистити його від несанкціонованого використання.

Дайте двигуну охолонути, перед відправкою на зберігання.

УТИЛІЗАЦІЯ

Якщо ваш пристрій в майбутньому приїде в непридатність або він вам більше не знадобиться, не викидайте його разом з побутовими відходами, а утилізуйте його екологічно безпечним способом.

Утилізуйте сам пристрій у відповідному пункті збору / переробки. Таким чином пластмасові та металеві деталі можна відокремити і переробити. Інформацію про утилізацію матеріалів і пристроїв можна отримати в місцевій адміністрації.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric shredder

TM Procraft: PSL2450

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 103,8 dB(A). Guaranteed sound power level: 106 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrický zahradní drtič

TM Procraft: PSL2450

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 103,8 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 106 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrický drvič

TM Procraft: PSL2450

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 103,8 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 106 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Elektryczny rozdrabniacz do gałęzi

TM Procraft: PSL2450

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 103,8 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 106 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрически shredder

TM Procraft: PSL2450

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 103,8 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 106 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Tocător de grădină

TM Procraft: PSL2450

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 103,8 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 106 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos kerti aprítógép

TM Procraft: PSL2450

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE IN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 103,8 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 106 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállításra jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Электрический измельчитель веток

TM Procraft: PSL2450

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 103,8 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 106 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Електричний садовий под-рібнювач

TM Procraft: PSL2450

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИБРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 103,8 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 106 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/ЕС з поправками, внесеними 2005/88/ЕС.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 50434:2014

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 29.10.2025

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric shredder

TM Procraft: PSL2550

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 108,3 dB(A). Guaranteed sound power level: 111 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrický zahradní drtič

TM Procraft: PSL2550

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 108,3 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 111 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrický drvič

TM Procraft: PSL2550

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 108,3 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 111 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Elektryczny rozdrabniacz do gałęzi

TM Procraft: PSL2550

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 108,3 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 111 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрически shredder

TM Procraft: PSL2550

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 108,3 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 111 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Tocător de grădini

TM Procraft: PSL2550

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 108,3 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 111 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos kerti aprítógép

TM Procraft: PSL2550

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 108,3 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 111 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállításra jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Электрический измельчитель веток

TM Procraft: PSL2550

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 108,3 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 111 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Електричний садовий под-рібноувач

TM Procraft: PSL2550

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 108,3 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 111 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 50434:2014

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019



2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Shanghai, 29.10.2025

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric shredder

TM Procraft: PSL2850

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 91,7 dB(A). Guaranteed sound power level: 94 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Elektrický zahradní drtič

TM Procraft: PSL2850

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 91,7 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 94 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Elektrický drvič

TM Procraft: PSL2850

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 91,7 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 94 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Elektryczny rozdrabniacz do gałęzi

TM Procraft: PSL2850

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 91,7 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 94 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Електрически shredder

TM Procraft: PSL2850

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 91,7 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 94 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Tocător de grădiniță

TM Procraft: PSL2850

Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 91,7 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 94 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezzel kijelentjük, hogy az Elektromos kerti aprítógép

TM Procraft: PSL2850

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 91,7 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 94 dB(A). A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Электрический измельчитель веток

TM Procraft: PSL2850

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 91,7 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 91,7 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Електричний садовий под-рібнювач

TM Procraft: PSL2850

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИБЛЕНО В КНР E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 91,7 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 94 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/ЕС з по-правками, внесеними 2005/88/ЕС.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnicka 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 50434:2014

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN IEC 61000-3-11:2019

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 29.10.2025